

French Language

Arts 30–1

Productions

écrites des élèves

Écrit expressif

Écrit littéraire

---

Programme d'examens en vue de  
l'obtention du diplôme de 12<sup>e</sup> année **2020**

Alberta 

Ce document est destiné principalement au(x) :

Élèves	✓	
Enseignants	✓	de French Language Arts 30–1
Administrateurs	✓	
Parents		
Grand public		
Autres		

Alberta Education, Government of Alberta

2020–2021

*Productions écrites des élèves de French Language Arts 30–1*

Diffusion : Ce document est diffusé sur le [site Web d'Alberta Education](#).

✓ Ce document est conforme à la nouvelle orthographe.



*Dans le présent document, le générique masculin est utilisé sans aucune discrimination et uniquement dans le but d'alléger le texte.*

© 2020, la Couronne du chef de l'Alberta représentée par la ministre de l'Éducation, Alberta Education, Provincial Assessment Sector, 44 Capital Boulevard, 10044 108 Street NW, Edmonton, Alberta T5J 5E6, et les détenteurs de licence. Tous droits réservés.

Le détenteur des droits d'auteur autorise **seulement les éducateurs de l'Alberta** à reproduire, à des fins éducatives et non lucratives, les parties de ce document qui **ne contiennent pas** d'extraits.

Les extraits de textes **ne peuvent pas** être reproduits sans l'autorisation écrite de l'éditeur original (voir les références bibliographiques, le cas échéant).

# Table des matières

Remerciements.....	1
Introduction .....	2
Sélection et utilisation des copies types.....	2
Mises en garde .....	2
<b>Écrit expressif de la Partie A : Production écrite de janvier 2020.....</b>	<b>4</b>
Description du travail et justification de la note — Excellent.....	6
Exemple de production écrite de l'élève avec la note — Excellent.....	7
Description du travail et justification de la note — Excellent.....	12
Exemple de production écrite de l'élève avec la note — Excellent.....	13
Description du travail et justification de la note — Habile.....	18
Exemple de production écrite de l'élève avec la note — Habile.....	19
Description du travail et justification de la note — Habile.....	24
Exemple de production écrite de l'élève avec la note — Habile.....	25
Description du travail et justification de la note — Satisfaisant.....	29
Exemple de production écrite de l'élève avec la note — Satisfaisant.....	30
Description du travail et justification de la note — Satisfaisant.....	33
Exemple de production écrite de l'élève avec la note — Satisfaisant.....	34
<b>Écrit littéraire de la Partie A : Production écrite de janvier 2020.....</b>	<b>38</b>
Description du travail et justification de la note — Excellent.....	40
Exemple de production écrite de l'élève avec la note — Excellent.....	42
Description du travail et justification de la note — Excellent.....	50
Exemple de production écrite de l'élève avec la note — Excellent.....	52
Description du travail et justification de la note — Excellent/Habile.....	58
Exemple de production écrite de l'élève avec la note — Excellent/Habile.....	60
Description du travail et justification de la note — Habile.....	68
Exemple de production écrite de l'élève avec la note — Habile.....	70
Description du travail et justification de la note — Habile.....	76
Exemple de production écrite de l'élève avec la note — Habile.....	78
Description du travail et justification de la note — Satisfaisant.....	85
Exemple de production écrite de l'élève avec la note — Satisfaisant.....	87
Description du travail et justification de la note — Satisfaisant.....	94
Exemple de production écrite de l'élève avec la note — Satisfaisant.....	96
<b>Critères de notation de l'écrit expressif .....</b>	<b>99</b>
<b>Critères de notation de l'écrit littéraire.....</b>	<b>100</b>

Vous pouvez trouver des documents qui portent sur les examens en vue de l'obtention du diplôme de 12<sup>e</sup> année sur le [site Web d'Alberta Education](#).





# Remerciements

La publication de ce document n'aurait pas été possible sans que nous obtenions la permission des élèves qui ont accepté de faire publier leur écrit. Les copies de ces élèves ont aussi permis de définir les normes de rendement en production écrite pour cette version de l'examen de French Language Arts 30-1 en vue de l'obtention du diplôme.

Nous tenons à exprimer nos sincères remerciements et à offrir notre gratitude aux enseignants qui ont confirmé les normes : Carl Asselin, Danielle Babin-Sather, Denise Bouchard, Céline Chevalier, Christa Finch, Kate Hawkesworth, Marielle Kitchen et Patrick Roux-Buhl.

Nous tenons à reconnaître l'aide des membres de l'Unité d'évaluation des études en français ainsi que celle de l'équipe du département de Publication et de Design de Provincial Assessment Sector, Alberta Education. Nous leur exprimons nos plus sincères remerciements.

Vous pouvez envoyer vos commentaires et vos questions par courriel à [Michelle.Boucher@gov.ab.ca](mailto:Michelle.Boucher@gov.ab.ca) ou à [Nicole Lamarre@gov.ab.ca](mailto:Nicole.Lamarre@gov.ab.ca).

Vous pouvez également communiquer avec nous par la poste à

Alberta Education  
Provincial Assessment Sector  
6th Floor, 44 Capital Boulevard  
10044 108 Street NW Edmonton, Alberta T5J 5E6

Nous apprécions vos commentaires.

# Introduction

Les productions écrites dans ce document proviennent de l'examen de French Language Arts 30–1 en vue de l'obtention du diplôme de janvier 2020. Ces productions écrites ont été choisies comme copies types et ont reçu des résultats *Satisfaisant (S)*, *Habile (H)* ou *Excellent (E)*. Ce document, *Productions écrites des élèves en 2020*, devrait pouvoir permettre aux enseignants de mieux faire comprendre à leurs élèves les normes établies pour les productions écrites de l'examen de French Language Arts 30–1 en vue de l'obtention du diplôme et la relation qui existe entre les normes établies, les critères de notation et leurs écrits.

La raison d'être des copies types de productions écrites des élèves est d'illustrer les normes qui ont servi durant la session de notation. Les copies types et leurs descriptifs ainsi que les critères de notation sont utilisés pour former les correcteurs. Ces trois éléments sont à la base de la correction et permettent aux correcteurs de justifier leurs décisions quant à la note finale qu'ils attribuent aux productions écrites des élèves.

Les copies types incluses dans ce document représentent un nombre minime d'exemples de productions écrites des élèves. La majorité des élèves ont rédigé de façon convenable leurs deux productions écrites.

## Sélection et utilisation des copies types

Les enseignants qui ont confirmé les normes ont sélectionné les copies types de productions écrites des élèves incluses dans ce document. Ils ont aussi écrit les descriptifs qui traitent des productions écrites des élèves en s'appuyant sur les critères de notation.

Pendant leur préparation à la session de notation, les chefs de groupe (des enseignants qui ont été choisis pour appuyer Provincial Assessment Sector durant les sessions de notation) ont revu et validé les normes représentées par les copies types. Les chefs de groupe ont par la suite utilisé les copies types pour former les enseignants qui ont noté les examens de French Language Arts 30–1 en vue de l'obtention du diplôme de 12<sup>e</sup> année.

## Mises en garde

### 1. Les descriptifs sont brefs.

Les descriptifs ont été rédigés par un groupe d'enseignants correcteurs pour qu'on puisse en discuter et les appliquer dans un sens plus large lors de la session de formation de notation. Quoique brefs, ils fournissent, à partir des travaux d'élèves, les exemples nécessaires pour appuyer les critères de notation.

### 2. Ni le guide de notation ni les sujets des productions écrites ne veulent limiter les élèves à une seule façon d'aborder ou d'organiser le sujet de leur examen en vue de l'obtention du diplôme.

Les élèves doivent se sentir libres de sélectionner ou d'organiser leur contenu de façon à présenter leurs idées le mieux possible. En fait, une partie de la note de leur production écrite est attribuée à la pertinence du contenu, à l'organisation et aux stratégies de rédaction utilisées par l'élève.

Les productions écrites des élèves, incluses dans ce document, montrent quelques-unes des différentes stratégies d'organisation et de rédaction qui ont été utilisées avec succès par les élèves en janvier 2020.

Nous vous recommandons fortement d'avertir vos élèves qu'il n'existe pas de meilleure façon de produire les écrits sauf celle qui répond le mieux au but fixé par l'élève et à sa façon de communiquer ses idées sur le sujet.

Nous vous conseillons de ne pas tirer de conclusions au sujet des approches fréquemment utilisées par les élèves.

**3. Les copies types présentées dans ce document ne doivent pas être présentées comme modèle d'instruction.**

Étant donné que les productions écrites sont seulement des exemples et étant donné qu'elles répondent à un thème donné, il est important d'avertir les élèves de ne pas mémoriser le contenu de ces textes, de ne pas les utiliser lorsqu'ils rédigent des travaux en classe, ni même de les utiliser dans un prochain examen en vue de l'obtention du diplôme. Les correcteurs des examens en vue de l'obtention du diplôme et les employés d'Alberta Education prennent au sérieux la possibilité de plagiat ou de tricherie. Les conséquences pour les élèves sont graves.

Les élèves qui passeront les prochains examens en vue de l'obtention du diplôme devraient analyser l'approche prise par les élèves qui ont atteint la norme d'excellence, et non leurs idées ou leurs mots. Il est à espérer que la variété d'approches présentées dans ce document inspireront les élèves à prendre des risques — à expérimenter avec le vocabulaire, la syntaxe et l'organisation — dans l'espoir de développer un style personnel et accrocher le lecteur au moyen des idées qu'ils présentent.

**4. Il est essentiel de ne pas oublier que chaque exemple de copie type a été rédigé dans une situation d'examen, avec les contraintes que cela suppose.**

En situation d'examen, les élèves rédigent une première ébauche. En leur donnant plus de temps et les ressources appropriées, nous nous attendons à ce que les élèves produisent des textes d'une meilleure qualité, en tenant compte de l'exactitude de la matière et de leurs aptitudes à écrire.

# Écrit expressif de la Partie A : Production écrite de janvier 2020

## PARTIE A : PRODUCTION ÉCRITE

Lisez attentivement le texte *Le lotus* et réfléchissez-y bien avant de rédiger vos deux écrits.

### LE LOTUS

Le lotus est une fleur qui tire son existence de la boue, qui prend forme dans une vase épaisse dont la texture est d'apparence peu ragoûtante.<sup>1</sup> Néanmoins, c'est dans cette mare<sup>2</sup> où nul ne mettrait volontairement les pieds que le lotus réussit à pousser, travaillant fort pour y installer tout d'abord ses racines, pour extirper ses feuilles de l'eau brunâtre puis enfin pour laisser ses pétales blancs faire surface au-delà de tout ce qui semblait être au départ un obstacle à sa beauté. Le miracle qu'est cette fleur a inspiré des poètes et des peintres de l'Orient comme de l'Occident et a donné son nom à une posture assise de yoga. J'avais quelquefois croisé le lotus auparavant, dans des livres, dans des jardins asiatiques, sur mon tapis de yoga, mais je n'en avais jamais dressé le parallèle avec ma propre vie, jusqu'à tout récemment.

Il y a de ces moments où l'on peut avoir l'impression de patauger dans une boue solide, presque opaque, à travers laquelle la lumière peine à passer. Et pourtant, lorsqu'on s'y attarde un peu, combien de fois tirons-nous nos initiatives les plus courageuses, nos créations les plus belles, nos décisions les plus sages au moment où nous sommes nous-mêmes couverts de boue, lorsque nous nous retrouvons dans la merde jusqu'au cou? Combien de fois est-ce que ce qui nous semblait perdu à tout jamais a-t-il donné naissance à quelque chose en nous ou autour de nous de nouveau, différent peut-être de ce qui était auparavant, mais tout aussi valable, sinon plus encore?

*Florence K.*

<sup>1</sup>ragoûtante — appétissante

<sup>2</sup>mare — petite nappe d'eau peu profonde qui stagne

K., Florence. « Le lotus », dans *Buena vida*, Montréal, Libre Expression, 2015. Document reproduit sous licence COPIBEC. Vente et reproduction interdites sans autorisation.

## ÉCRIT EXPRESSIF

**Durée suggérée : 50 à 60 minutes**

**Nombre de mots suggéré : 600 à 1 200 mots**

L’auteure de ce texte compare son existence à celle du lotus, en raison des défis qu’elle a croisés sur son chemin. Elle raconte qu’elle a eu elle aussi « l’impression de patauger dans une boue solide » et que malgré tout, elle est arrivée à donner naissance à de nouvelles initiatives, des créations plus belles, des décisions plus sages. Au lieu de tout abandonner, Florence K. s’est laissé guider par la persévérance qui lui a, en quelque sorte, servi d’outil pour son développement personnel. Sa victoire est une histoire fondée sur la persévérance, tout comme celle de la naissance du lotus.

**Que vous suggère le texte *Le lotus* au sujet de la persévérance? En vous inspirant de vos expériences ou de celles d’autres personnes, rédigez un écrit expressif à ce sujet. Montrez comment vous ou quelqu’un d’autre avez traversé des expériences difficiles et avez fait preuve de persévérance. Expliquez ce qui en a résulté.**

Dans la planification de votre écrit expressif, vous devez :

- choisir un plan approprié qui permettra d’**analyser le thème proposé ou son contraire** dans l’examen, par exemple : la persévérance / l’abandon;
- choisir la façon de traiter le sujet présenté en tenant compte du public cible;
- communiquer des idées et/ou des impressions relatives à ce sujet sous forme de prose;
- donner un point de vue personnel, critique ou créatif;
- vous exprimer dans une langue soignée et de façon cohérente.

## Description du travail et justification de la note — Excellent

Catégorie	Note
<p><b>Traitement du sujet</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>L'élève a adroitement réussi à développer le sujet donné en fonction du <b>but</b> qu'il s'est fixé (p. ex. : « Ça prend beaucoup de force et de courage, de persévérance et d'obstination pour atteindre nos buts. Mais ça demande aussi de la patience, du temps et de l'effort. Le mien, c'est de retourner à l'entraînement sur un ring de boxe. »).</li><li>Les <b>idées</b> et les <b>détails</b> sont très appropriés (p. ex. : « Je faisais de la tachycardie et des douleurs atroces me couper le souffle aux moindres efforts physiques, comme monter les escaliers de ma maison par exemple. », « La concentration requise par cet exercice me fascinait alors je me suis penchée sur des sports qui en demandaient autant. », « En quelques mois je suis devenue très bonne et forte, physiquement et mentalement; le niveau que j'atteignais me donner raison de croire que persévérer était un atout que j'avais en moi. » et « Je me suis mise au yoga en début d'année car c'est une activité de concentration et d'écoute de son corps, et ça me fait du bien. »).</li><li>La <b>cohérence</b> est assurée par une progression continue et un rapport logique entre les informations présentées; l'idée directrice est clairement identifiable tout au long du texte. <i>L'élève montre que face à la maladie, elle a dû persévérer pour se rétablir dans le but de remonter dans un ring de boxe.</i></li></ul>	<b>E</b>
<p><b>Habilité à écrire</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Les <b>phrases</b> sont adroitement construites et la <b>structure</b> est variée (p. ex. : « Les médecins n'ont jamais réellement pu trouver ce qui m'arrivait et les médicaments pour cacher les douleurs ne fonctionnaient plus. », « Combien de fois j'ai pensé à abandonner! Tout le temps pendant longtemps. » et « Les étirements et les différentes positions sont un art, et j'apprends à l'aimer car, même avec toute la détermination du monde, je suis toujours très triste de devoir tout reprendre à zéro. »).</li><li>L'élève emploie un <b>vocabulaire</b> riche et soigneusement choisi (p. ex. : « des nausées vertigineuses », « douleurs atroces », « voltige à cheval », « ribambelle », « l'endurance » et « cible »).</li><li>L'élève applique la plupart des <b>règles de l'orthographe lexicale et grammaticale</b> et de rares erreurs ne nuisent ni à la qualité ni à la clarté de la communication (p. ex. : « j'ai atterris » pour « j'ai atterri », « J'étais dédiée à ce sport » pour « J'ai dédié ma vie à ce sport », « je suis devenue très bonne et forte » pour « je suis devenue très bonne et forte », « tout mon corps me faisais mal » pour « tout mon corps me faisait mal » et « Patiente, je serais jusqu'à » pour « Patiente, je le serai »).</li></ul>	<b>E</b>

## Exemple de production écrite de l'élève avec la note — Excellent

### *Planification*

La persévérance / l'abandon  
kick boxing, sports  
maladie y a deux ans  
persévérance car atteindre mon but  
"ring de boxe"

### Patience, temps et effort

Dans la vie de tous les jours on rencontre des obstacles parce qu'une vie sans difficulté ne serait pas assez amusante. Il n'y aurait pas assez de challenge s'il ne fallait pas persévérer pour obtenir ce que l'on veut. Ça prend beaucoup de force et de courage, de persévérance et d'obstination pour atteindre nos buts. Mais ça demande aussi de la patience, du temps et de l'effort. Le mien, c'est de retourner à l'entraînement sur un ring de boxe.

Il y a deux ans je suis tombée malade, des nausées vertigineuses me prenaient soudainement à n'importe quel moment de la journée et je faisais des malaises pour x et y raisons. Je faisais de la tachycardie et des douleurs atroces me couper le souffle aux moindres efforts physiques, comme monter les escaliers de ma maison par exemple. Les médecins n'ont jamais réellement pu trouver ce qui m'arrivait et les médicaments pour cacher les douleurs ne fonctionnaient plus. Ils recommandaient du repos, et ça j'en eu, je dormais plus de dix heures par nuit. J'ai cru que je me n'en sortirais pas mais par-dessus tout j'avais peur de ne jamais pouvoir retourner à l'entraînement. Et ça c'était hors de question.

Le sport c'est toute ma vie. Depuis mon plus jeune âge mes parents m'en ont fait faire. De la danse classique, de la gymnastique, jusqu'à la voltige à cheval. J'ai fait beaucoup d'équitation; pendant dix ans de ma vie j'ai passé tous les vendredis et fins de semaines à dos de cheval, c'était ma plus grande passion et j'étais douée. Maintenant que j'y pense je ne sais plus pourquoi j'avais arrêté. Et puis d'une chose à une autre j'ai essayé le tir à l'arc. La concentration requise par cet exercice me fascinait alors je me suis penchée sur des sports qui en demandaient autant. J'ai fait un peu d'escalade et enfin j'ai atterris dans un ring de boxe.



Le kick-boxing s'est tout comme un art martial même si c'est un peu moins gracieux. Ça prend de l'effort, de la concentration, de la force mentale et physique. Mon entraîneur m'a enseigné que la force d'un coup n'est pas du à la masse physique d'un athlète mais plutôt à la technique avec laquelle cet athlète donnera ce coup. J'étais dédiée à ce sport et rien n'était plus cher à mes yeux que d'aller transpirer quelques heures dans le ring avec mon entraîneur. Cette discipline prenait beaucoup de mon énergie et c'est pour ça que j'adorais. A la fin de chaque entraînement je me sentais vaincus, hors service. C'était génial parce que même si je n'avais plus de force je savais que ce que je venais d'accomplir m'emmènerait plus loin au prochain entraînement. En quelques mois je suis devenue très bonne et forte, physiquement et mentalement; le niveau que j'atteignais me donner raison de croire que persévérer était un atout que j'avais en moi.

J'étais heureuse, le sport ma toujours permis de m'épanouir et le kick-boxing plus que n'importe quel autre sport. Le kick-boxing me donnait confiance en moi ce dont j'avais réellement besoin à cette période de mon adolescence. A chaque fin d'entraînement je savais que je venais de prouver à moi même que j'étais capable d'accomplir n'importe quel objectif que je me poserais, maintenant et dans ma vie adulte. Et je suis tombée malade en fin d'année. Une semaine avant mes examens finaux j'étais à l'hôpital pendant trois jours. On aurait dit une grosse grippe ou quelque chose du genre, j'avais énormément de fièvre et tout mon corps me faisait mal. Je ne pouvais plus bouger. Mon père a dû me porter jusqu'à la voiture car je ne tenais pas sur mes jambes, je n'avais plus de force. Je n'ai pas beaucoup de souvenir de ce passage à l'hôpital parce que j'ai beaucoup dormi. Je me rappelle seulement qu'on m'a fait beaucoup de prises de sang.

Bien sûr j'ai été suivi pendant des mois après cela par toute une ribambelle de médecins mais comme je l'ai dit au début, aucun d'eux n'a jamais trouvé ce qui c'était passé. J'ai dû prendre mon mal en patience. Le moindre effort me décrochait une douleur dans la poitrine. Ou le souffle court. Ou encore des étourdissements à me faire m'évanouir. Ça fait deux ans que je n'ai pas enfilé mes gants de boxe. La seule solution a été de prendre soin de moi: dormir beaucoup et doucement pas vite à longueur de journée, puis de semaines...

Combien de fois j'ai pensé à abandonner ! Tout le temps pendant longtemps. Sans bouger je ne suis rien ! Mais mon corps me disait autrement, il voulait reprendre son souffle. Alors j'ai dû l'écouter, et ça me coûte. Moi tout ce que j'aime c'est sentir mon corps transpirer sous l'effort que je lui demande, et de rester concentrée pour économiser ma force. Cette énergie me manque. Et je n'en ai plus. Ça me manque de m'amuser comme avant.

Deux ans après ma maladie je me sens beaucoup mieux, physiquement parlant. Avec toute la force que j'ai en moi j'ai appris à être patiente, à écouter mon corps et lentement, j'ai commencé à remonter la pente. Je me suis mise au yoga en début d'année car c'est une activité de concentration et d'écoute de son corps, et ça me fait du bien. Les étirements et les différentes positions sont un art, et j'apprends à l'aimer car, même avec toute la détermination du monde, je suis toujours très triste de devoir tout reprendre à zéro. Je sais que le yoga est un bon début pour reprendre le niveau d'activité physique que j'ai perdu, et il ne faut pas se leurrer, le yoga est une activité physique qui demande de l'effort quand même ! Alors je m'y dédie tout comme je le faisais pour chaque sport que j'ai pratiqué. Bientôt je vais reprendre l'endurance, pratiquer la course et la natation. Ainsi

jour après jour, pas par pas, je me rapproche de ma cible. Je ne sais pas combien de temps ça va prendre avant que j'atteigne un ring de boxe mais ce qui est sûr, c'est que je n'ai pas prévu d'abandonner de sitôt. Patiente, je serais jusqu'a, et du temps, j'en trouverais tant que ça prendra, et de l'effort, j'en fournirais autant qu'il faudra car mon but est simple, et il est droit devant moi.

## Description du travail et justification de la note — Excellent

Catégorie	Note
<p><b>Traitement du sujet</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>L'élève a adroitement réussi à développer le sujet donné en fonction du <b>but</b> qu'il s'est fixé (p. ex. : « Même si, dans une situation étrangère, la persévérance est difficile et les succès semble impossible, la détermination et le soutien des autres peuvent encourager le dévouement continué. »).</li> <li>Les <b>idées</b> et les <b>détails</b> sont très appropriés (p. ex. : « Depuis que j'ai commencé le débat en septième année, j'ai dédié des heures chaque jour pour apprendre à propos des nouvelles, de l'histoire, des politiques, de l'économie, des sciences humaines, et des autres parties importantes de nos vies. », « J'ai qualifié pour le débat au niveau national chaque année depuis la neuvième année, et j'ai participé et gagné des prix aux tournois internationaux. » et « Donc, j'ai eu l'idée de coopérer avec les autres pour aider les immigrants qui subissent les mêmes difficultés que moi. Cette initiative est le produit de mes propres expériences, et je crois que c'est une idée importante pour améliorer la qualité de vie des autres. »).</li> <li>La <b>cohérence</b> est assurée par une progression continue et un rapport logique entre les informations présentées; l'idée directrice est clairement identifiable tout au long du texte. <i>L'élève montre que grâce à sa persévérance, il ou elle a pu surmonter le manque de respect pour réussir dans des concours de débats et ses difficultés l'ont motivé(e) à vouloir améliorer la vie des autres.</i></li> </ul>	<h1>E</h1>
<p><b>Habilité à écrire</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les <b>phrases</b> sont adroitement construites et la <b>structure</b> est variée (p. ex. : « Je croyais que je ne pourrais jamais avoir la confiance de parler avec les autres et qu'il serait impossible pour moi de m'intégrer. », « Ma persévérance, aidée par le soutien des gens autour de moi, m'a permis d'atteindre mes buts de surmonter mes inquiétudes qui étaient causées par l'impolitesse des individus pendant mon enfance. » et « Mon rôle est d'organiser des forums en invitant des gens qui spécialisent dans les domaines particuliers qui sont important pour les immigrants, tels que les soins de santé, les banques, ou l'éducation. »).</li> <li>L'élève emploie un <b>vocabulaire</b> riche et soigneusement choisi (p. ex. : « l'amphithéâtre », « prestigieux », « En dépit », « surmonter les défis », « stimuler », « coopérer », « subissent » et « interculturelle »).</li> <li>Les <b>règles de l'orthographe lexicale et grammaticale</b> sont respectées et de rares erreurs ne nuisent ni à la qualité ni à la clarté de la communication (p. ex. : « ma partenaire et moi était » pour « ma partenaire et moi étions », « tout l'école » pour « toute l'école », « Pour » pour « Pendant », « assurer » pour « m'assurer » et « Éventuellement » pour « Finalement »).</li> </ul>	<h1>E</h1>

## Exemple de production écrite de l'élève avec la note — Excellent

### Planification

Idees dans Le Lotus:

- la vie peut être tellement difficile. MAIS, les gens peuvent persévérer et ils deviennent à cause des défis

Idees dans mon écrit: Quand une personne est venue dans une situation où elle ne peut pas s'intégrer immédiatement, elle peut commencer en croyant que c'est trop difficile de persévérer et que c'est impossible d'atteindre ses buts. Mais, avec la détermination et du soutien des autres, cette personne peut persévérer et surmonter les difficultés. Après ces expériences, la personne est plus habile et capable.

Mes expériences:

- comme au premier jour de l'école sans savoir comment parler l'anglais

↳ n'aime pas parler, très timide

- fait le débat, ce qui m'a aidé

↳ débat bilingue

Dans l'amphithéâtre à l'Université de Colombie-Britannique, j'ai placé mes papiers sur le podium et j'ai pris quelques secondes pour penser à mon discours. Comme une finaliste dans le tournoi prestigieux du débat au niveau national pour les étudiants à l'école secondaire, ma partenaire et moi étions les seules finalistes qui n'étudiaient pas dans une école privée et qui ne paient pas des centaines de dollars pour la formation en débat. J'étais tellement fière, mais aussi nerveuse à cause de la grande audience dans l'amphithéâtre. Pour les spectateurs et les juges, j'avais une apparence calme et posée, mais j'étais remplie de joie. Depuis que j'ai commencé le débat en septième année, j'ai dédié des heures chaque jour pour apprendre à propos des nouvelles, de l'histoire, des politiques, de l'économie, des sciences humaines, et des autres parties importantes de nos vies. Chaque semaine, j'ai pratiqué avec mes amies en débat pour améliorer mes capacités de communication. L'apogée de tout mon travail était le prix que j'ai gagné comme finaliste.

Je n'étais pas toujours une personne qui pouvait parler avec des autres gens, surtout pas devant une audience. Née dans une famille chinoise, j'ai commencé mon premier jour de l'école sans savoir comment parler l'anglais. De plus, il y avait seulement quelques autres étudiants chinois dans toute l'école, et les étudiants qui savaient comment parler l'anglais déjà ne voulaient pas communiquer avec moi. Parce que je ne savais pas les musiciens et les films populaires, je ne pouvais pas communiquer avec les autres à propos des sujets les plus populaires; en conséquence, les gens aimaient de me moquer. Pendant mes premières années de l'école, même quelques professeurs se moquaient de moi devant la classe en pensant que je ne comprendrais pas assez de la langue pour le savoir. Mais, même si je ne parlais pas beaucoup, j'ai passé du temps à entendre pour

apprendre l'anglais, et je savais presque tous les commentaires. J'étais tellement timide, et je ne pouvais même pas parler avec les travailleurs dans les restaurants. L'intimidation et le harcèlement des gens à l'école m'a rendue tellement déprimée, et j'ai commencé à appréhender d'aller à l'école. Je croyais que je ne pourrais jamais avoir la confiance de parler avec les autres et qu'il serait impossible pour moi de m'intégrer.

En dépit de mon incapacité de parler l'anglais, mes capacités en écriture et en lecture après que j'ai finis la troisième année était au niveau des étudiants dans l'école secondaire. J'ai décidé, donc, d'apprendre le français en entrant dans l'immersion tardive pour la septième année. Le club de débat était une activité populaire, et je suis allée pour les rencontres. Pour les deux premières années, j'ai participé dans les activités de communication pendant les rencontres, surtout en faisant des activités de débat en français pour améliorer mon français à l'orale. Chez moi, j'ai pratiqué les discours de débat devant le miroir pour assurer que mes gestes étaient appropriés pour le message que je voulais communiquer. Éventuellement, j'ai eu le courage de parler avec les autres étudiants et surmonter mes inquiétudes à propos de la possibilité que les gens ici seraient moqueurs. J'ai trouvé que mes camarades de classe soutiennent les uns les autres à cause d'un facteur commun qui nous unifie: nous étions tous en train d'apprendre une nouvelle langue difficile. J'ai fait des amis immédiatement, et le soutien que j'ai reçu de mes amis m'a aidé à avoir plus de confiance en soi et persévérer.

À cause de ma confiance légèrement élevée, quand un des autres élèves dans le club avait besoin d'un partenaire pendant ma neuvième année, j'ai décidé d'aller aux tournois du débat avec lui. Après avoir participer dans le tournoi provincial anglais et le tournoi provincial bilingue, mon partenaire et moi ont qualifié comme un des quatre

meilleures équipes dans la province. Lentement, avec chaque succès en débat et avec plus de pratique, je suis devenue de plus en plus capable de communiquer facilement et de m'exprimer efficacement. J'ai qualifié pour le débat au niveau national chaque année depuis la neuvième année, et j'ai participé et gagné des prix aux tournois internationaux. J'ai continué à développer ma confiance en soi, et, pendant mon temps à l'école secondaire, j'avais l'opportunité d'être un membre exécutif de club de débat et d'aider les autres étudiants qui veulent participer aux tournois de débat. Ma persévérance, aidée par le soutien des gens autour de moi, m'a permis d'atteindre mes buts de surmonter mes inquiétudes qui étaient causées par l'impolitesse des individus pendant mon enfance.

Ma persévérance m'a aidé à surmonter les défis, et le processus de lutter pour avoir plus de confiance en soi et d'accepter mon identité était une façon de stimuler mon développement personnel. J'ai appris l'importance de toujours penser aux autres et de garder en tête que chaque personne est en train de combattre leurs propres problèmes. Donc, j'ai eu l'idée de coopérer avec les autres pour aider les immigrants qui subissent les mêmes difficultés que moi. Cette initiative est le produit de mes propres expériences, et je crois que c'est une idée importante pour améliorer la qualité de vie des autres. J'ai aidé avec la création d'une organisation à but non-lucrative qui aide les immigrants au Canada à s'intégrer et qui encourage la compréhension interculturelle. Mon rôle est d'organiser des forums en invitant des gens qui spécialisent dans les domaines particuliers qui sont important pour les immigrants, tels que les soins de santé, les banques, ou l'éducation. Avec le soutien financier des compagnies, ces forums sont gratuits pour tout le monde.

La persévérance est une partie essentielle pour que j'ai l'opportunité d'avoir du succès, de développer personnellement, et de créer des plans qui peuvent améliorer la vie



des autres. Même si, dans une situation étrangère, la persévérance est difficile et les succès semble impossible, la détermination et le soutien des autres peuvent encourager le dévouement continué. Après que j'ai surmonté les défis, mes expériences m'ont aidé à développer mes croyances et mes connaissances. En dépit de mes expériences traumatiques, j'ai gagné une meilleure confiance en soi et j'ai commencé une initiative qui peut améliorer les vies des autres gens qui auront les mêmes expériences que moi.

## Description du travail et justification de la note — Habile

Catégorie	Note
<p><b>Traitement du sujet</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>L'élève a bien réussi à développer le sujet donné en fonction du <b>but</b> qu'il s'est fixé (p. ex. : « Alors, la ténacité est essentielle si nous voulons devenir une meilleure personne et mener une vie plus significative. »).</li><li>Les <b>idées</b> et les <b>détails</b> sont appropriés (p. ex. : « Cependant, j'avais hâte d'aller au premier leçon, parce que je voyais la musique comme de la création pure, d'harmonie qui touche directement aux sentiments, une forme d'art qui peut faire effronder même le regard plus glacial. », « Les premiers leçons, ou, plus justement, les premières années de mon voyage musical étaient pénibles. », « Les sons que je faisais sur le violon, les sons et non pas la musique, étaient une véritable cacophonie. », « Même si je n'étais pas capable de produire une mélodie émouvante, même si mes notes semblaient comme des cris du chat et mes accords ressemblaient des avalanches de pierres, je continuais à jouer du violon. », et « La maîtrise du violon n'est pas encore achevée, mais chaque note joué est un pas qui m'apporte encore plus près. »).</li><li>La <b>cohérence</b> est assurée grâce à une progression continue des informations présentées; il est facile de suivre l'idée directrice. <i>L'élève explique que son apprentissage du violon a été une leçon de persévérance qui a eu un effet transformateur sur sa vie.</i></li></ul>	H
<p><b>Habilité à écrire</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Les <b>phrases</b> sont souvent bien construites et la <b>structure</b> varie généralement (p. ex. : « J'ai commencé à jouer du violon quand j'avais 6 ans et je continue même aujourd'hui. », « Cette question n'existait pas. » et « Quand je tremblais, le son tremblait aussi, mais exacerbé de mille fois. »).</li><li>L'élève emploie un vocabulaire riche et soigneusement choisi (p. ex. : « cacophonie », « grincements », « hiéroglyphes », « indéchiffrables », « fluidité » et « décennie »). [E]</li><li>L'élève applique souvent <b>les règles de l'orthographe lexicale et grammaticale</b> et les erreurs nuisent peu à la qualité et à la clarté de la communication (p. ex. : « qui nous différencie » pour « qui nous différencie », « d'un nouvelle journée » pour « d'une nouvelle journée », « au premier leçon » pour « à la première leçon », « une verre de l'eau froide » pour « un verre d'eau froide » et « que je peux m'avancer » pour « que je puisse m'avancer »).</li></ul>	H

## Exemple de production écrite de l'élève avec la note — Habile

### *Planification*

la persévérance - la musique  
en commençant, la cacophonie  
mais, en pratiquant, l'achèvement de l'harmonie  
persévérance, ténacité, persistance

## La Persévérance est un son harmonieux

Dans la vie, l'adversité est inhérente et inévitable. Tout le monde doit la subir et tout le monde doit vivre des défis. Ce qui nous différencie est la façon dont nous répondons à l'adversité. En employant la persévérance, nous pouvons sortir d'une situation ombrée et rentrer dans la clarté d'une nouvelle journée. Grâce à la persévérance, nous sommes capables de trouver de la satisfaction et du bonheur. Alors, la ténacité est essentielle si nous voulons devenir une meilleure personne et mener une vie plus significative. Elle nous permet de nous repousser au-delà de nos limites pour que nous puissions atteindre nos buts et développer comme personnes. Au cours de mes 17 années de vie, j'ai vu et j'ai vécu plusieurs instances où la ténacité est évidente, mais pour moi, l'expérience la plus marquante est mon voyage en musique. J'ai commencé à jouer du violon quand j'avais 6 ans et je le continue même aujourd'hui.

J'étais un petit enfant de 6 ans, qui insistait d'un air de défi qu'elle a 6 ans et un demi. Alors, le temps est venu pour moi d'apprendre la musique. Il n'y avait pas une question si je vais le faire ou quel instrument je vais jouer. Cette question n'existait pas. Mais, si elle était demandée, la réponse simple est que je vais bien sûr jouer du violon, tout comme ma soeur aînée. En effet, mon début musical était comme une déception, avec peu de l'excitation qui vient avec l'achat d'un instrument ou le choix d'un enseignant. En toutes ses matières, je suivrais le modèle de ma soeur.

Cependant, j'avais hâte d'aller au premier leçon, parce que je voyais la musique comme de la création pure, d'harmonie qui touche directement aux sentiments, une forme d'art qui peut faire effondrer même le regard plus glacial. Je rêvais d'être capable de créer les mélodies émerveillantes, d'exprimer mes sentiments en utilisant la musique. Perdue dans mes fantaisies, c'était comme une verre de l'eau froide dans le front quand je n'ai pas même touché le violon pendant le premier leçon; on a travaillé seulement avec l'archet. Même si j'étais déçue, j'ai résolu de travailler plus fort la semaine prochaine pour que je peux m'avancer vers mes rêves.

Les premiers leçons, ou, plus justement, les premières années de mon voyage musical étaient pénibles. Je remercie mille fois mes voisins qui ne m'ont pas signalé sous le soupçon que je torturais des chats. Les sons que je faisais sur le violon, les sons et non pas la musique, étaient une véritable cacophonie. Je n'étais pas capable de prévenir les grincements et les grognements de mon instrument. Quand je tremblais, le son tremblait aussi, mais exacerbé de mille fois. Les hiéroglyphes indéchiffrables sur le page m'ont confondue. Pour empirer tous ces problèmes, je n'ai pas encore maîtrisé le rythme non plus. Mes rêves de l'accomplissement musical ne semblaient jamais si lointains et si impossibles. À l'âge tendre de 7 ans (et un demi), je me suis mise face en face avec le désespoir.

Même si je n'étais pas capable de produire une mélodie émouvante, même si mes notes semblaient comme des cris du chat et mes accords ressemblaient des avalanches de pierres, je continuais à jouer du violon. Chaque jour se caractérise par

les heures que je pratiquais, écoutais ou lisais. Il semblait que je n'ai fait aucun progrès, mais tout n'est pas perdu, si j'employais ma détermination.

Dès que je commençais d'apprendre la musique, mon violon et ma persévérance m'ont accompagnée. Ils sont mes partenaires pour 11 ans et grâce à eux, lentement mais sûrement, je suis devenu une meilleur musicienne. Mes notes gagnent plus de fluidité et mon rythme plus d'exactitude. Je peux exprimer mes sentiments plus précisément. J'ai joué dans des concerts, des festivals, des camps. J'ai joué des concertos, des sonates, des rondes. J'ai joué de la musique solo, de la musique accompagné, de la musique de chambre, de la musique de l'orchestre. La maîtrise du violon n'est pas encore achevée, mais chaque note joué est un pas qui m'apporte encore plus près. La persistance me permet de m'améliorer, dans la musique et aussi dans la vie.

La musique a enrichi ma vie de façon marquante. Grâce au violon, je suis capable de faire les amis, de voyager aux pays étrangers, de collaborer avec les autres et de faire de la musique. Même si je ne poursuis pas la musique comme carrière, ce ne veut pas dire que le temps que j'ai dépensé sur l'apprentissage du violon est gaspillé. Il m'a enseigné la valeur de la persistance, un leçon valable que je vais met en pratique tout au long de ma vie. La persévérance n'est pas seulement une pensée à court terme, mais aussi une attitude à long terme. Elle peut durer un jour, une décennie, ou même une vie. Quoi qu'elle soit sa durée, la ténacité est essentielle pour mener une vie significative. Elle nous force à nous améliorer, de travailler fort pour que nous puissions devenir la personne nous voulons et trouver le bonheur. C'est grâce à la persévérance

que nous pouvons transformer notre vie. Nos efforts et notre persistance vont finir en devenant de l'harmonie, de l'art et de la beauté.

## Description du travail et justification de la note — Habile

Catégorie	Note
<p><b>Traitement du sujet</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>L'élève a bien réussi à développer le sujet donné en fonction du <b>but</b> qu'il s'est fixé (p. ex. : « La persévérance est essentiel au développement personnel de nos identités. »).</li><li>Les <b>idées</b> et les <b>détails</b> sont appropriés (p. ex. : « Les autres étudiants étaient là avec moi dans l'autobus, Valladolid était le point où on est séparée pour débiter chacun une expérience personnelle. », « Je voulais abandonner tous et retourner directement à l'aéroport. », « Ma première semaine était bien sûr une phase de lune de miel, j'habitais avec une famille merveilleuse et les élèves à l'école de Elena étaient tous les plus gentilles. », « Je pense que les seuls phrases que j'ai dit pour la première semaine étaient <i>bonjour, merci, bon, au revoir et Oui, il fait extrêmement froid en Canada.</i> » et « Je rêvais même dans la langue! »).</li><li>La <b>cohérence</b> est assurée grâce à une progression continue des informations présentées; il est facile de suivre l'idée directrice. <i>L'élève explique que l'apprentissage d'une langue peut s'avérer plus facile grâce à la persévérance.</i></li></ul>	H
<p><b>Habilité à écrire</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Les <b>phrases</b> sont souvent bien construites et la <b>structure</b> varie généralement (p. ex. : « Quand on est arrivé, mon cœur battait rapidement sans arrêt. » et « Cependant, Laura étudiait à l'université dans une autre ville et Elena n'était jamais avec nous car elle était tellement occupé avec ses sports. »).</li><li>L'élève emploie un <b>vocabulaire</b> précis et varié (p. ex. : « fondamentaux », « absorber », « linguistique », « extrovertie » et « enrichissante »).</li><li>L'élève applique souvent les <b>règles de l'orthographe lexicale et grammaticale</b> et les erreurs nuisent peu à la qualité et à la clarté de la communication (p. ex. : « fortement influente » pour « qui a eu une forte influence », « j'ai resterai » pour « je suis restée », « se sont rencontrées » pour « se sont rencontrés », « mes yeux ouvertes » pour « mes yeux ouverts » et « mon incapacité » pour « mon incapacité »).</li></ul>	H



# Exemple de production écrite de l'élève avec la note — Habile

«el cambio es el único constante»

*Planification*

la persévérance & l'effet sur le développement personnel

Mon expérience: voyager/vivre en Espagne pour 2 1/2 mois en onzième année

Difficulté

\* Parler la langue/ comprendre

Preuve / élément ⊕

\* Parler en français comme habitude/les seuls mots que je savais/nod and smile/ parler 3 langues! rêves espagnols conversations avec Diana

autres (peut-être) traverser naviguer  
 - la ville, être bon de ma famille amis  
 manger

## El cambio es el unico constante

La persévérance est essentiel au développement personnel de nos identités. Cela a un grand rôle dans la croissance des aspects fondamentaux de notre caractère. Comme adolescent, je suis privilégiée d'avoir déjà eu une expérience fortement influente sur mon identité personnelle.

Durant le deuxième semestre de mon onzième année scolaire, j'étais souhaité avec l'opportunité de vivre en Espagne pour deux mois et demi comme partie d'une programme d'échange. Six mois en avance de mon séjour, ma famille a joué le rôle de hôte pour Elena, la fille avec laquelle j'ai resteraï avec en Espagne. Quand elle était avec nous en septembre, je n'aurais jamais imaginé la mesure complète de ses sentiments dans un nouveau pays avec une nouvelle école et famille.

*Qué horror!*- diraient-ils en espagnol. Ce n'est qu'à quand je suis partie moi même en Espagne que j'ai compris les défis de la situation et la persévérance nécessaire pour en profiter de l'expérience.

Je me souviens du jour de voyage, c'était le 23 février. Tous les élèves de l'échange se sont rencontrées à l'aéroport à cinq heures du matin, je ne pouvais même pas garder mes yeux ouvertes. Pourtant, malgré l'heure, on était tous là, des fortes émotions d'exitement et de l'anxiété courraient dans le sang. Après trois longues voyages en avion, il y avait encore deux heures en autobus de Madrid à Valladolid, la ville dans laquelle j'habiterai jusqu'au mois de mai. Les autres étudiants étaient là avec moi dans l'autobus, Valladolid était le point où on est séparée pour débiter chacun une expérience personnelle.

Quand on est arrivé, mon coeur battait rapidement sans arrêt. *Poum Poum Poum, J'ai peur, J'ai peur, J'ai peur.* À l'autre côté des portes de cet autobus attendait ma nouvelle famille et ma

nouvelle maison. Je voulais abandonner tous et retourner directement à l'aéroport. Mais non, ça ne m'offrirait aucun avantage ou expérience. Trois milles dollars pour trois heures en Espagne?

Ce soir là, Elena et sa mère Diana m'ont pris sur une promenade autour du voisinage. Leur appartement est en centre-ville, où il y a tellement de voir et apprendre. Je voulais absorber tout que je voyais, mon cerveau était comme un géant éponge, sauf que tout dont je pouvais penser en plus de la belle température de sept degrés comparé au négatif trente degrés en Edmonton était au fait que je ne voulais pas persister sur l'autobus.

Ma première semaine était bien sûr une phase de lune de miel, j'habitais avec une famille merveilleuse et les élèves à l'école de Elena étaient tous les plus gentilles. La seule partie vraiment difficile pour moi était la langue. Il faisait seulement un an et demi que j'apprenais l'espagnol et même avec cette éducation, l'espagnol conversationnel et en classe sont très différents. Je pense que les seuls phrases que j'ai dit pour la première semaine étaient *bonjour*, *merci*, *bon*, *au revoir* et *Oui, il fait extrêmement froid en Canada*. De plus, je me trouvais parlant en français, c'est ma deuxième langue donc quand je dois parler dans une langue autre que l'anglais, c'est celui-là qui est l'habitude. Aucun membre de ma famille espagnole parlait l'anglais sauf que Elena et sa soeur Laura. Cependant, Laura étudiait à l'université dans une autre ville et Elena n'était jamais avec nous car elle était tellement occupé avec ses sports. Donc, c'était moi et les parents ensemble toujours, avec une barrière linguistique qui a pris beaucoup de persévérance et pratique pour surmonter. J'étais frustré avec mon incapacité de communiquer avec ceux qui m'entouraient. Je suis une personne extrovertie et sociale, donc cet obstacle me causait beaucoup de souci et de larmes. Une nuit j'ai téléphoné ma mère pour lui dire bonjour et pour parler avec ma famille, pendant que que je partageais avec elle mes frustrations je n'arrêtais pas de pleurer. Tout ce que je voulais à ce moment était de retourner chez moi pour dormir dans mon lit et

converser avec mes amis. Je voulais tout abandonner. Gracieusement, ma mère m'a convaincu que c'est seulement ma première semaine ici et que c'est compris que ça prendra du temps pour que je sois adapté et conversationnelle en espagnole.

Évidemment, comme mère elle avait raison. Par la troisième semaine je pouvais bien communiquer et m'exprimer dans cette nouvelle langue. Je rêvais même dans la langue! Je suis contente que j'ai persisté à travers cet obstacle au lieu de rester dans une boîte car si non, je n'aurais jamais eu l'opportunité d'apprendre la leçon la plus influente de ma vie...

Un soir en avril, Diana et moi étions assises à la table après le souper, parlant profondément des politiques espagnoles, les droits des femmes, la société et sa jeunesse. Bien sûr, la conversation était stimulante et enrichissante, mais à ce point dans la conversation je pensais principalement à l'émerveillement de comment nous, deux personnes de langues maternelles différentes qui viennent de deux côtés opposés du monde, sont capables de discuter des sujets tellement compliqués et personnelles. C'était quand Diana a partagé avec moi son motto pour sa vie, que j'ai réalisé le vrai effet de mon choix de persévérer dans mon apprentissage de la langue espagnole. Elle m'a dit que *el cambio es el unico constante*, qui traduit à *le changement est le seul constant*. Dans la vie, on expérimente tous des événements qui nous impactent et qui nous requièrent de faire des décisions importants et souvent difficiles. La vie n'est une ligne droite, c'est une montagne russe remplie de surprises qui stimulent nos décisions. C'est impossible de planifier chaque détail de nos vies, car nos chemins s'ajustent au fur et mesure qu'on ait des nouvelles expériences. Cette leçon est une que je porte toujours et une sur laquelle je réfléchis souvent en moments de changement. J'espère que vous pensez aussi à cette leçon dans vos propres actions et laissez guider la persévérance pour vous assurer un développement florissant dans votre identité personnelle.

## Description du travail et justification de la note — Satisfaisant

Catégorie	Note
<p><b>Traitement du sujet</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>L'élève a réussi à développer le sujet donné en fonction du <b>but</b> qu'il s'est fixé (p. ex. : « Pour échouer ces batailles il faut avoir de la détermination et de la persévérance. Il faut être prêt d'accepter des échecs mais de ne jamais cédé. »).</li><li>Les <b>idées</b> et les <b>détails</b> sont parfois appropriés (p. ex. : « L'année dernier, pendant notre dernier jeu de soccer avant le compétition provincial d'Alberta j'ai sauté mais je n'est pas retombé sur mes pieds. », « J'ai pleuré tout la nuit et j'ai pensé que mon temps avec cet équipe était fini. », « Mon cœur comme les muscles dans ma cheville était déchiré partiellement. » et « Je suis allé aussi à la gym pour essayé de regagné mon athlétisme. »).</li><li>La <b>cohérence</b> est assurée grâce à une progression continue des informations présentées; par contre, l'idée directrice peut, à l'occasion, être difficile à suivre. <i>L'élève explique que la persévérance est nécessaire pour surmonter les difficultés inhérentes à la vie et aide également au développement personnel.</i></li></ul>	<b>S</b>
<p><b>Habilité à écrire</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Les <b>phrases</b> sont plutôt simples (p. ex. : « De la même façon que le lotus écrit par Florence K. j'avais «l'impression de patauger dans une boue solide.» J'ai renoncé. ») et la structure peut varier à l'occasion, mais les phrases complexes, s'il y en a, peuvent être mal construites (p. ex. : « J'ai pris la décisions d'essayé de faire tout que je peux pour être en bonne santé pour notre tournoi de soccer. » et « Alors, j'ai pris la récupération de ma cheville plus sérieux que j'ai jamais fait avant cette blessure. »).</li><li>L'élève emploie un <b>vocabulaire</b> plutôt général et répétitif (p. ex. : « bataille », « personne », « cheville » et « place »).</li><li>L'élève applique certaines <b>règles de l'orthographe lexicale et grammaticale</b> (p. ex. : « Ces batailles peuvent être nombreuses », « La douleur n'était pas la cause des larmes », « mon été était gâché » et « si je pouvais seulement observer ») et des erreurs peuvent nuire à la clarté de la communication (p. ex. : « mon agrafe de cheville » et « si j'avais un cesser prendre fin qui duré tout l'été »).</li></ul>	<b>S</b>

## Exemple de production écrite de l'élève avec la note — Satisfaisant

### Écrit 1: Un été gâché

Dans la société, les individus sont tous occupé par des batailles. Ces batailles peuvent être physique, psychologique, grand ou petit. Les batailles individuelles sont des batailles les plus difficiles de bâtir. Ces batailles peuvent être nombreuses ou peut être c'est un bataille qui semble de terminer à jamais. C'est vrai que c'est un bataille isoler seulement pour un personne. Pour échouer ces batailles il faut avoir de la determination et de la persévérance. Il faut être près d'accepter des échecs mais de ne jamais cédé. Plusieurs de mes batailles petit son le bataille mentale des blessures.

L'année dernier, pendant notre dernier jeu de soccer avant le compétition provincial d'Alberta j'ai sauté mais je n'est pas retombé sur mes pieds. Ce n'était pas un blessure douloureux, je me suis levé et j'ai boité à travers les bancs. J'ai essayé de trouver mon agrafe de cheville, mais mon entraîneur m'a encouragé d'arrêter de jouer ce jeu pour que je serais ben bonne santé de jouer pendant notre compétition. Après que je me suis retourner chez moi, ma cheville a agrandir d'un façon étrange. Ça semble que mon ballon de soccer était coincé dans ma cheville! Ma mère et moi sommes arrivé chez l'hôpital, un place très connu pour moi lorsque j'ai reçu des milliers de blessures particulièrement dans mes chevilles avant que celles ci. Je n'était pas concerné lorsque j'ai pensé que mais autres blessures de chevilles était beaucoup plus sévères. Malheureusement, j'étais très fausse, à ce point là je ne pouvais pas marché dessus et j'ai parti l'hôpital avec des béquilles et des larmes qui n'a cessé pas d'arrêter. La douleur n'était pas la cause des larmes enfin, c'était les pensées que je ne serai pas capables de jouer dans le compétition le plus important du monde.



J'ai pleuré tout la nuit et j'ai pensé que mon temps avec cet équipe était fini. De la même façon que le lotus écrit par Florence K. j'avais "l'impression de patauger dans une boue solide". J'ai renoncé. Mon coeur comme les muscles dans ma cheville était déchiré partiellement. J'ai arrêté de d'espérer que je pouvais jouer. Mon été était gâché et mon chance de jouer avec mes coéquipières pour une dernière fois avant que je devais quitté mon équipe était gâché aussi. Pendant plusieurs semaines j'ai mangé de la crème glacée quotidiennement comme si j'avais un cesser prendre fin qui duré tout l'été. Cependant, je me suis rendu compte que je ne devrais pas renoncé si facilement. J'ai pris la décisions d'essayé de faire tout que je peux pour être en bonne santé pour notre tournoi de soccer. C'est mon dernier tournoi de soccer de ma vie et je vais faire tous ce qui est nécessaire pour jouer dedans. Alors, j'ai pris la récupération de ma cheville plus sérieux que j'ai jamais fait avant cette blessure. J'ai arrêté de laisser les pensées de mon tête me controlé. J'ai bâti ces batailles psychologique pour que je puisse bâtir mon blessure physique.

J'ai retrouvé mon détermination que j'ai perdu. Je suis allé a tout nos entraînement même si je pouvais seulement observer. Je suis allé aussi à la gym pour essayé de regagné mon athlétisme. En conséquence, avec beaucoup de ruban adhésif j'avais la chance de jouer dans le tournoi. Je savais que je n'étais pas complètement guéri mais ma excitation a remplacé le douleur dans ma cheville. C'est vrai que j'ai perdu un peu de confiance pendant l'été mais la persévérance de jouer avec mes coéquipières pour cette dernière tournoi était beaucoup plus puissant. Mon équipe a fini

à égalité de points avec une équipe plus âgée qui était la meilleur en Alberta et on a terminé avec la médaille bronze dans le tournoi.

Pour conclure, la persévérance n'est pas toujours visible en premier. Cependant, ce défi que j'ai rencontré m'a enseigné l'impact de la persévérance et le détermination sur mon développement personnelle. Je me suis rendu compte de mes aptitudes quand je n'arrête jamais de travailler pour mes objectifs. Cet blessure était un de mes petits batailles plutôt psychologique que j'étais capable de surmonté avec l'aide de la persévérance.



## Description du travail et justification de la note — Satisfaisant

Catégorie	Note
<p><b>Traitement du sujet</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>L'élève a réussi à développer le sujet donné en fonction du <b>but</b> qu'il s'est fixé (p. ex. : « La vie n'est pas toujours beau mais, un personne peut trouver la persévérance sur leur voyage de la vie. »).</li> <li>Les <b>idées</b> et les <b>détails</b> sont parfois appropriés (p. ex. : « Sa juste montre que dans la vie tu va raconte des temps ou sa va etre vraiment difficile, et tu va penser que tu veux pas continuer mais ça c'est toujours le case. », « Ils ont dit qu'on avait une autre frère qui vivait dans Winnipeg. » et « J'étais vraiment confuse parce-que a cette moment j'étais 16 ans. »).</li> <li>La <b>cohérence</b> est assurée grâce à une progression continue des informations présentées; par contre, l'idée directrice peut, à l'occasion, être difficile à suivre. <i>L'élève explique que les difficultés de la vie peuvent être vaincues par la persévérance.</i></li> </ul>	<p><b>S</b></p>
<p><b>Habilité à écrire</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les <b>phrases</b> sont plutôt simples (p. ex. : « Mais avec la persévérance ça va être un petit peu plus facile. ») et la structure peut varier à l'occasion, mais les phrases complexes, s'il y en a, peuvent être mal construites (p. ex. : « Cette secret a mettait beaucoup de stress sur ma famille. » et « Après un petit peu de temps j'ai décidé que je dois être capable de comprendre cette information parce-que il es mon frère et aussi j'étais presque 17 ans. »).</li> <li>L'élève emploie un <b>vocabulaire</b> plutôt général (p. ex. : « personne », « conditions », « beaucoup », « situation » et « problèmes »).</li> <li>L'élève applique certaines <b>règles de l'orthographe lexicale et grammaticale</b> (p. ex. : « mes parents étaient », « Mais si tout le monde peut apprendre » et « tu devrais être capable d'aller ») et des erreurs peuvent nuire à la clarté de la communication (p. ex. : « ça montre qu'elle sentir comment le fleur sens, veut pousser » et « une semaine de continuellement expérience »).</li> </ul>	<p><b>S</b></p>

## Exemple de production écrite de l'élève avec la note — Satisfaisant

### Planification

Un fleur es comme une personne, après  
un petit peu de temps il va commencer  
à pousser es être plus beau et gros.

N'importe de quel condition le lotus  
continue de se pousser.

Les deux bouge dans des différent  
façon

✗ Introduction: Dans la vie il ya des  
temps on sa va être difficile

✓ Paragraph 1: Parle de le "lotus" Poeme  
avec ma vie

✓ Paragraph 2: expérience de perserverance

✓ Paragraph 3: J'ai apprendre...

Thèse-La vie n'est pas toujours beau mais  
un personnes peut trouver des choses qui ont beau  
Si nécessaire, utilisez des feuilles de papier supplémentaires pour votre planification.

Dans la vie il y a plusieurs problèmes ou des personnes va penser que leur vie es fini. Mais des fois des personnes peut trouver une autre façon pour fait que leur vie est plus beau. Les conditions sont pas toujours le meilleur mais avec beaucoup de pratique et temps une personne peut faire beaucoup de progrès. C'est essentiel de comprendre comment tu peut vivre avec plusieurs différentes problèmes. La vie n'est pas toujours beau mais, un personne peut trouver la persévérance sur leur voyage de la vie.

Dans le poème *Le Lotus par Florence K.* elle parle à propos de comment elle es comme un lotus dans un façon ou l'autre. Elle dit dans le poème que "l'impression de patauger dans une boue solide", ça montre qu'elle sentir comment le fleur sens, veut pousser. Sa juste montre que dans la vie tu va raconte des temps ou sa va etre vraiment difficile, et tu va penser que tu peux pas continuer mais ça c'est toujours le case. Chaque journée les plantes, personnes, animaux et plusieurs d'autre choses va continuer de pousser même si les condition sont pas ideel. Si tu compare des conditions d'un lotus et les condition d'une personne sa va etre tellement comparable parce-que le lotus es dans la boue et ça c'est dégueulasse. Ses conditions sont pas le meilleur mais le lotus continue à pousser pour être plus beau. Mais pour comparée avec un humain, si tu regarde le boue es comme des temps difficile dans la vie mais avec du temps ils va pousser es etre plus beau qu'avant.

Il y a certain moment dans ma vie ou j'ai penser que j'ai perdu tout. Ma vie n'est pas toujours simple. Je suis toujours frustrée quand sa viens à l'école et avec ma

famille. Cette été, mes parents étaient toujours entrain d'avoir des arguments et je ne pouvais pas comprendre pourquoi. Après une semaine de continuellement expérience mes parents crier à chacun, ils ont dit a moi et mon frère une gros secret. Ils ont dit qu'on avait une autre frère qui vivait dans Winnipeg. J'étais vraiment confuse parce-que a cette moment j'etais 16 ans. J'ai juste penser à pourquoi aucune personnes nous ont dit cette information. Mon autre frère était l'enfant de mon père et il était 14 ans. Dans ma tête, chaque journée dans ma tête j'ai continuellement penser à comment est-ce que cette enfant a vivaient sans connaissait sont vrais père? Ou meme est-ce que il es contente ou même triste qu'il était dit un mensonge tout sa vie?. Cette secret a mettais beaucoup de stress sur ma famille. C'était juste tellement bizarre de prendre cette type d'information 16 ans plus tard dans ta vie. Après un petit peu de temps j'ai décidé que je dois être capable de comprendre cette information parce-que il es mon frère et aussi j'etais presque 17 ans. Ma famille a commencer a parler a chacun plus. Cette experiences a montrer que dans chaque difficulté tu besoin de pousser avec ton persévérance.

Dans ces temps difficiles comme avec mon nouveau frère, j'apprends plusieurs leçons qui a beaucoup de value. Un leçon qui va rester avec moi pour le reste de ma vie esque tu besoin de toujours être honnête avec ta famille. Mes parents n'était pas vraiment honnête avec moi et mon frère ils ont juste laisser ce problème pour lui même. Ça c'est un secret tu veux sais à propos parce-que c'est ta vie aussi pas juste tes parents. Mais sur le côté bon, j'ai trouver la vrais raison que tout le monde devrait découvrir la persévérance. La persévérance est tellement essentiel dans la vie

parce-que sans le persévérance je pouvais pas être contente avec cette situation avec ma frère. Sa c'est pas le seul fois que je vais raconte un situation ou je vais besoin du persévérance mais j'ai regarder a cette temps dans ma vie comme du pratique.

A la fin de la journée le seul personne que tu a es toi même. Tu va pas toujours avoir des personnes la pour toi dans les temps difficiles. Mais si tout le monde peut apprendre comment d'avoir la persévérance la vie peut être plus bon parce-que des personnes peut savais comment d'etre quand leur vie n'est pas le meilleur. Chaque fois qu'un personne hors leur maison, il peut avoir des problèmes n'importe de quel direction tu va. Aleur pour tout ta vie, tu devrais être capable d'aller vivre avec tes problèmes parce-que ils vont etre avec toi chaque journée. Mais avec la persévérance ça va être un petit peu plus facile.

# Écrit littéraire de la Partie A : Production écrite de janvier 2020

## PARTIE A : PRODUCTION ÉCRITE

Lisez attentivement le texte *Le lotus* et réfléchissez-y bien avant de rédiger vos deux écrits.

### LE LOTUS

Le lotus est une fleur qui tire son existence de la boue, qui prend forme dans une vase épaisse dont la texture est d'apparence peu ragoûtante.<sup>1</sup> Néanmoins, c'est dans cette mare<sup>2</sup> où nul ne mettrait volontairement les pieds que le lotus réussit à pousser, travaillant fort pour y installer tout d'abord ses racines, pour extirper ses feuilles de l'eau brunâtre puis enfin pour laisser ses pétales blancs faire surface au-delà de tout ce qui semblait être au départ un obstacle à sa beauté. Le miracle qu'est cette fleur a inspiré des poètes et des peintres de l'Orient comme de l'Occident et a donné son nom à une posture assise de yoga. J'avais quelquefois croisé le lotus auparavant, dans des livres, dans des jardins asiatiques, sur mon tapis de yoga, mais je n'en avais jamais dressé le parallèle avec ma propre vie, jusqu'à tout récemment.

Il y a de ces moments où l'on peut avoir l'impression de patauger dans une boue solide, presque opaque, à travers laquelle la lumière peine à passer. Et pourtant, lorsqu'on s'y attarde un peu, combien de fois tirons-nous nos initiatives les plus courageuses, nos créations les plus belles, nos décisions les plus sages au moment où nous sommes nous-mêmes couverts de boue, lorsque nous nous retrouvons dans la merde jusqu'au cou? Combien de fois est-ce que ce qui nous semblait perdu à tout jamais a-t-il donné naissance à quelque chose en nous ou autour de nous de nouveau, différent peut-être de ce qui était auparavant, mais tout aussi valable, sinon plus encore?

*Florence K.*

<sup>1</sup>ragoûtante — appétissante

<sup>2</sup>mare — petite nappe d'eau peu profonde qui stagne

K., Florence. « Le lotus », dans *Buena vida*, Montréal, Libre Expression, 2015. Document reproduit sous licence COPIBEC. Vente et reproduction interdites sans autorisation.

## ÉCRIT LITTÉRAIRE

Durée suggérée : 1 h 30 à 1 h 40

Nombre de mots suggéré : 800 à 1 600 mots

Réfléchissez aux idées que vous avez exprimées sur la persévérance dans l'écrit expressif.

**Examinez l'importance attribuée au thème de la persévérance dans les œuvres littéraires\* et cinématographiques que vous avez étudiées dans vos cours de French Language Arts depuis la 10<sup>e</sup> année. Choisissez une ou plusieurs œuvres et discutez du thème présenté à l'examen. Analysez la façon dont un ou plusieurs personnages ont fait preuve de persévérance et expliquez-en les conséquences.**

Dans la planification de votre écrit littéraire, vous devez :

- choisir un plan approprié qui permettra d'**analyser le thème proposé ou son contraire** dans l'examen, par exemple : la persévérance / l'abandon;
- choisir une ou des œuvres qui soutiennent votre intention de communication;
- développer vos idées sous forme de prose et les appuyer à l'aide d'exemples appropriés, significatifs et pertinents;
- vous exprimer dans une langue soignée et de façon cohérente.

\*romans, pièces de théâtre, nouvelles

## Description du travail et justification de la note — Excellent

Catégorie	Note
<p><b>Traitement du sujet</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Les <b>idées</b> sont perspicaces et démontrent une compréhension approfondie du thème donné (p. ex. : « Tout d’abord, nous allons voir le degré à laquelle la société Française des années 1940s a cherché à opprimer son peuple et la naïveté relative du jeune Julien Quentin. », « Puis, après l’arrivée d’un nouvel élève, Julien devient de plus en plus conscient des dangers de son temps et l’effort nécessaire de résister contre l’injustice. » et « Après une expérience assez traumatisante, Julien Quentin va finalement comprendre les dangers de son temps et il verra comment on s’occupe des gens qui tentent de persévérer contre les autorités. »).</li><li>Les <b>détails</b> sont choisis avec soin et appuient efficacement les idées (p. ex. : « Certains personnes défendent le vieux juif tandis que d’autres demandent la mort de tous les « youpins ». », « Afin d’apaiser leur peur, les deux jeunes chantent des chansons ensembles. » et « Déjà accablé par des sentiments de culpabilité, Julien tente de s’excuser pour son acte d’imprudence. »).</li><li>Les <b>interprétations littéraires</b> sont pertinentes et elles justifient l’intention de communication (p. ex. : « Sans le savoir, Julien capitule toute son pouvoir à la force du mal, ce qui le motivera plus tard dans la vie dans sa mission de persévérer contre l’injustice. », « Cet acte de camaraderie démontre l’amitié naissante entre les deux garçons ainsi que leur innocence infantile. » et « Les derniers regards échangés entre Julien et Jean remplissent l’espace vide créée par le silence en touchant la corde sensible du spectateur. »).</li></ul>	<b>E</b>
<p><b>Organisation</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>L’<b>organisation</b> du texte s’illustre par une <b>introduction</b> adroite qui incite à poursuivre la lecture (p. ex. : « Une telle personne est Louis Malle qui a réalisé son œuvre cinématographique, <i>Au Revoir les enfants</i>, afin de combattre le mauvais pouvoir qui l’avait volé son innocence. Il est donc évident que la persévérance est une qualité nécessaire dans l’enquête de la vérité et de la justice. »).</li><li>L’utilisation adroite des <b>marqueurs de relation</b> et des <b>organiseurs textuels</b> donne un texte très fluide (p. ex. : « Cependant », « Puis », « Tout d’abord », « Paradoxalement » et « En outre »).</li><li>L’<b>ordre</b> judicieux des <b>idées</b> et des <b>détails</b> permet de suivre facilement l’idée directrice. <i>L’élève montre clairement que la persévérance est primordiale dans la lutte contre les injustices de ce monde.</i></li><li>La <b>conclusion</b> est efficace (p. ex. : « Pour conclure, il est évident que le message d’<i>Au Revoir les enfants</i> nous incite que la ténacité est essentielle si on veut abolir les politiques injustes parce que, sinon, le mal continuera indéfiniment de dominer. »).</li></ul>	<b>E</b>



Catégorie	Note
<p><b>Style/Syntaxe</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La <b>syntaxe</b> est respectée à tous les niveaux (p. ex. : « Cette division des clients met en lumière l’ambiguïté des français à l’égard des juifs ainsi que l’atmosphère tumultueuse de ce temps. », « Curieux par nature, Julien fourre son nez dans les affaires personnelles de Jean et découvre sa vraie identité : Jean Kippelstein. » et « En outre, dans la scène de la forêt, les deux garçons ont, pour la première fois, l’occasion de se rapprocher. »).</li> <li>• Le <b>ton</b> est empreint d’assurance grâce à la variété dans le type, la forme et la longueur des phrases (p. ex. : « Ayant peur pour sa vie, Jean s’enfuit. », « Malgré le silence, on peut entendre les cris des deux garçons qui demandent « pourquoi ? ». » et « Dans de nombreuses scènes qui suivent, Julien et Jean font preuve d’une amitié naissante : ils visionnent ensemble « Charlot, l’émigrant », ils jouent au piano pendant un raid aérien, ils partagent des secrets et ils lisent en complicité les « Mille et une nuits ». »).</li> <li>• Le <b>vocabulaire</b> est recherché et diversifié (p. ex. : « s’entretuent », « perspicacité », « xénophobie », « évangéliques », « craignent », « scellée » et « soupçonnés »).</li> <li>• Les <b>anglicismes</b> sont très peu nombreux (p. ex. : « 1940s » pour « 1940 », « le permis du restaurant » pour « la licence du restaurant » et « les lumières d’une voiture » pour « les phares d’une voiture »).</li> </ul>	<p><b>E</b></p>
<p><b>Orthographe</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les règles de l’<b>orthographe lexicale</b> et <b>grammaticale</b> sont respectées (p. ex. : « Dès ce moment, leur amitié est scellée par la mort. » et « Bien que Julien comprenne à nouveau les mesures prises par Jean pour persévérer contre l’exécution, il n’est pas toujours conscient de la menace imminente de la mort. »).</li> <li>• L’<b>absence relative d’erreurs</b> dans un texte complexe facilite la communication (p. ex. : « Française » pour « française », « exige à » pour « exige » et « ne sont point plus proches » pour « ne sont plus proches »).</li> </ul>	<p><b>E</b></p>

## Exemple de production écrite de l'élève avec la note — Excellent

### Réflexion personnelle sur le choix de l'œuvre ou des œuvres (Durée suggérée : 10 à 15 minutes)

Vous pouvez utiliser cette page pour votre planification. L'information que vous présenterez ci-dessous aidera les correcteurs à identifier l'œuvre ou les œuvres que vous aurez choisie(s) pour appuyer vos idées. Remarque : les correcteurs qui noteront votre écrit littéraire connaîtront les œuvres littéraires ou cinématographiques que vous aurez choisies.

Expliquez brièvement les raisons qui vous ont amené à choisir l'œuvre ou les œuvres que vous avez sélectionnée(s) pour appuyer vos idées. Pour ce faire, vous pouvez utiliser le style télégraphique, un diagramme ou toute autre forme de schématisation.

#### Œuvre(s) et auteur(e)(s)

Au Revoir les enfants réalisé par Louis Malle

#### Raison(s) de votre choix

J'ai choisi d'<sup>explorer</sup>~~explorer~~ cette œuvre parce qu'elle est un exemple de l'importance de la persévérance du bien face à une société injuste.

#### Réflexion personnelle

Julien Quentin est un jeune garçon d'une famille riche qui ne connaît pas les atrocités de la guerre. À travers sa relation avec Jean Bonnet, nouvel élève juif caché au collège, Julien commence à comprendre la nécessité de persévérer contre le mal. L'enlèvement de Jean fournit une révélation à Julien qu'il doit persévérer pour exposer la vérité du monde afin que les gens innocents ne doivent pas mourir pour le seul crime d'être né juif. Voici la raison pour laquelle Louis Malle a réalisé cette œuvre : dans l'enquête ~~pour~~ pour la vérité.

## Planification

Thèse: ~~Quand les personnes perdent leur innocence,~~  
quand les personnes sont exposées aux injustices  
du monde, il faut qu'elles persévèrent dans l'enquête  
de la rédemption.

### Paragraphe 1: Contexte

- société injuste → xénophobie et antisémitisme (Occupation)
- scène du restaurant → veut prendre le pouvoir de l'individu
- Julien est aveugle des atrocités
- veut comprendre
- vie d'un garçon de 12 ans
- il est collaborateur sans le savoir ⇒ motivation

### Paragraphe 2: Conflit externe

- Julien augmente sa perspicacité à travers Jean
- voit comment il faut persévérer pour survivre
- rivalité → fascination → amitié
- scène de la forêt
- ne comprend pas toujours la menace des Nazis

### Paragraphe 3: Conflit interne/résolution

- enlèvement des 3 garçons et père Jean

## Planification

- mise-en-scène des Nazis ⇒ démontrer leur impuissance
- tentative de s'excuser ⇒ « ils n'auraient eu... » → bravoure
- regards partagés entre Julien et Jean ⇒ corde sensible
  - ↳ ils sont impuissants

• JQ ⇒ LM

→ voix-off

- LM va devoir persévérer pendant toute sa vie
  - ↳ culpabilité de n'avoir rien fait
  - ↳ doit faire preuve de la persévérance pour crier haut et fort ce qu'il n'a pas pu

le monde nécessite<sup>m</sup> la persévérance des personnes comme Louis Malle afin de rappeler aux mémoires...

Persévérance de Jean était futile~~m~~

↳ Julien doit persévérer afin de se racheter pour son inaction et pour assurer que la mort de son ami n'était pas complètement en vain

↳ legs est important parce que Jean est mort

↳ culpabilité

## La Persévérance du bien

Le monde est cruel. Les hommes s'entretuent et le mal règne. Cependant, il y a certains guerriers, des guerriers de paix, qui persévèrent contre la douleur et qui offrent une petite lumière parmi tout ce noir. Une telle personne est Louis Malle qui a réalisé son œuvre cinématographique, *Au Revoir les enfants*, afin de combattre le mauvais pouvoir qui l'avait volé son innocence. Il est donc évident que la persévérance est une qualité nécessaire dans l'enquête de la vérité et de la justice. En analysant la personnalité de Julien Quentin, <sup>un</sup> jeune pensionnaire dans un collège des carmes en région Parisienne, on comprend, tout d'abord, que ce garçon est protégé des atrocités de la guerre qui l'entourent. Puis, à travers sa relation avec un nouvel élève, Jean Bonnet, Julien augmente sa perspicacité du monde. À la fin du film, Julien éprouve, à grande échelle, les injustices de son temps. Représentatif de l'enfance de Louis Malle, *Au Revoir les enfants* est sa façon de crier haut et fort tout ce qu'il n'a pas pu exprimé comme enfant.

Tout d'abord, nous allons voir le degré <sup>à laquelle</sup> auquel la société Française des années 1940s a cherché à opprimer son peuple et la naïveté relative du jeune Julien Quentin. La même force du mal qui invoquera l'inévitable collusion avec le mal à la fin du film est celle qui règne partout en Europe dans l'an 1944. Sous l'Occupation allemande, la France était infestée par les politiques fondamentales du Nazisme tel que l'antisémitisme et la xénophobie. Toute personne considérée comme étant 'étrange' était arrêtée et tuée. Le conflit externe du film est surtout évident dans la scène du restaurant quand un officier de la Milice française exige à un vieux juif de sortir de l'établissement. Lorsque le patron du

restaurant refuse de renvoyer l'homme parce qu'il est un vieux client, le milicien n'éprouve aucune sympathie et menace d'enlever le permis du restaurant. Paradoxalement, c'est un soldat allemand qui renvoie l'officier français d'avoir interrompu son repas. Au même moment, le restaurant éclate en folie. Certaines personnes défendent le vieux juif tandis que d'autres demandent la mort de tous les « youpins ». Cette division des clients ~~est~~ <sup>met en lumière</sup> l'ambiguïté des français à l'égard des juifs ainsi que l'atmosphère tumultueuse de ce temps. Après avoir été témoin de ce conflit pour la première fois de sa vie, le jeune Julien Quentin cherche à comprendre le monde qui l'entoure. Normalement, Julien traverse cette période de l'histoire en toute innocence, à coup de bataille d'échasses en empruntant des noms de guerriers historiques de la France. À l'intérieur des murs protecteurs de son pensionnat, Julien est largement ~~protégé~~ <sup>aveuglé</sup> de la sombre réalité de la guerre. Il vit, en somme, une vie ordinaire d'un garçon de douze ans. Même si Julien ne soutient pas les valeurs des Nazis, son inaction face aux autorités le rend collaborateur de leur cause. Sans le savoir, Julien capitule toute son pouvoir à la force du mal, ce qui le motivera plus tard dans la vie dans sa mission de persévérer contre l'injustice.

Puis, après l'arrivée d'un nouvel élève, Julien devient de plus en plus conscient des dangers de son temps et de l'effort nécessaire de résister contre l'injustice. Quand Jean Bonnet arrive au collège, Julien l'envie. Pourtant, sa rivalité est rapidement remplacée par une certaine fascination pour ce nouveau. Julien remarque plusieurs comportements bizarres chez Jean: il ne mange pas de porc, il semble ne pas connaître les coutumes évangéliques et il prie tard dans la nuit dans une langue étrangère. Curieux par nature, Julien fourre son nez dans les affaires personnelles de Jean et découvre sa vraie identité :



En outre,  
Jean Kippelstein. ~~Dans~~ <sup>V. dans</sup> la scène de la forêt, les deux garçons ont, pour la première fois, l'occasion de se rapprocher. Avec la nuit qui s'avance, Julien et Jean ne sont point plus proches au collège et ils craignent les loups qui circulent dans la forêt. Afin d'apaiser leur peur, les deux jeunes chantent des chansons ensemble. Cet acte de camaraderie démontre l'amitié naissante entre les deux garçons ainsi que leur innocence infantile. Comme par un miracle, Julien et Jean constatent les lumières d'une voiture, mais lorsqu'elle approche, ils voient que ceux sont des soldats allemands. Ayant peur pour sa vie, Jean s'enfuit. Pendant un bref instant, Julien ne comprend pas la terreur de son ami -- toujours indicatif de sa naïveté. Heureusement, les soldats les retournent au collège paisiblement et les deux garçons sont admis à l'infirmerie. Julien en profite pour faire entendre à Jean qu'il sait qu'il est juif. Dès ce moment, leur amitié est scellée par la mort. Dans de nombreuses scènes qui suivent, Julien et Jean font preuve d'une amitié naissante: ils visionnent ensemble « Charlot, l'émigrant », ils jouent au piano pendant un raid aérien, ils partagent des secrets et ils lisent en complicité les « Mille et une nuits ». Toutes ces expériences avec Jean permettent à Julien de mieux comprendre les dangers de son temps. Les yeux de Julien sont notamment ouverts lorsqu'il demande à Jean s'il a peur et Jean lui répond: « tout le temps ». Bien que Julien comprenne à nouveau les mesures prises par Jean pour persévérer contre l'exécution, il n'est pas toujours conscient de la menace imminente de la mort.

Après une expérience assez traumatisante, Julien Quentin va finalement comprendre les dangers de son temps et il verra comment on s'occupe des gens qui tentent de persévérer contre les autorités. Un matin de janvier, des agents de la Gestapo y traquent des enfants juifs soupçonnés d'être cachés au collège des carmes. Ils entrent et commencent

leur mise-en-scène en pleine classe de mathématiques. Toujours inconscient du danger présent dans la salle, Julien offre un regard bienveillant à l'égard de Jean et trahit l'identité secrète de ce dernier. Déjà accablé par des sentiments de culpabilité, Julien tente de s'excuser pour son acte d'imprudence. Faisant preuve d'un immense courage, Jean pardonne Julien et lui rassure qu' « ils (l)'auraient eu de toutes façons ». Pour la dernière partie de la mise-en-scène des allemands, tous les pensionnaires sont amenés dans la cour pour observer, impuissants devant les autorités, l'enlèvement de leurs camarades. Les derniers regards échangés entre Julien et Jean remplissent l'espace vide créée par le silence en touchant la corde sensible du spectateur. Malgré le silence, on peut entendre les cris des deux garçons qui demandent « pourquoi ? ». Dans un dernier acte d'obstination, les garçons du collège regagnent leur liberté pendant un instant en criant : « au revoir mon père ». En répondant avec « au revoir les enfants, à bientôt », le père Jean offre une lueur d'espoir, mais on sait qu'ils ne se reverront qu'au ciel. Avec une dignité admirable, Jean se laisse être pris par l'incarnation du diable lui-même. La tragédie de sa mort « à Auschwitz » se retrouve dans la futilité de sa persévérance. Malgré tous ses efforts, Jean Kippelstein était mort dès le début. Voici l'origine des sentiments de culpabilité de Julien : il a vécu parce qu'il n'a pas commis le crime impardonnable d'être né juif. Dans la voix-off qui entraîne la fin du film, Julien Quentin devient Louis Malle et ensembles ils annoncent : « Plus de quarante ans ont passé mais jusqu'à ma mort, je me rappellerai chaque seconde de ce matin de janvier. » Afin de se débarrasser de ses sentiments de culpabilité, Malle a réalisé ce film pour que la mort de Jean Kippelstein ne serait pas complètement en vain. Malle persévère parce que Jean ne peut plus.



Pour conclure, il est évident que le message d'*Au Revoir les enfants* nous incite que la ténacité est essentielle si on veut abolir les politiques injustes parce que, sinon, le mal continuera indéfiniment de dominer. Tout d'abord, on a discuté des normes sociales et politiques en France pendant la Deuxième Guerre mondiale et de l'immunité de Julien Quentin face aux souffrances de la guerre. Puis, on a vu l'effet perspicace de sa relation avec Jean Bonnet et comment leurs bêtises juvéniles ont permis à Julien de voir la sombre réalité. Finalement, on a examiné l'événement traumatisant qu'a éternellement marqué Julien, représentatif du jeune Malle, et ses sentiments de culpabilité qui se sont résultés. À travers *Au Revoir les enfants*, Malle vient à point nommé rappeler aux mémoires défaillantes ce que fut le racisme et ce qu'il pourrait être à nouveau. Même si on n'aime pas le croire, l'égalité n'est pas garantie aujourd'hui et les personnes doivent toujours souffrir à cause de leur identité inhérente. Il est donc grâce aux gens comme Louis Malle et à sa persévérance de combattre le racisme et l'antisémitisme, que nous pouvons, au moins, entendre les cris des maltraités.

## Description du travail et justification de la note — Excellent

Catégorie	Note
<p><b>Traitement du sujet</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les <b>idées</b> sont perspicaces et démontrent une compréhension approfondie du thème donné (p. ex. : « Ensuite, Jean Valjean va encore faire preuve de persévérance, quand il surmonte une multitude d'obstacles, particulièrement l'inspecteur Javert qui représente la loi et l'intransigeance de la société. » et « Par conséquent, sa détermination pour assurer un meilleur avenir pour Cosette guide ses actions et ses intentions jusqu'à sa mort: c'est de la persévérance ultime. »).</li> <li>Les <b>détails</b> sont choisis avec soin et appuient efficacement les idées (p. ex. : « Cela montre avec la persévérance des choses et des personnes peut passer des obstacles pour obtenir un bon conséquence, comme le lotus devenir un fleur beau gras a son perseverance. », « Plus tard, Jean Valjean avoue que les chandelles de Mgr. Myriel ont «illuminé sa route.» », « Javert croit fermement que «quand le mal est fait, c'est pour toujours.» Il ne donne jamais de deuxièmes chances et ne pardonne personne; c'est pourquoi qu'il poursuit les «petites voleurs» et les «récidivistes» pour toute sa vie. » et « Près de la fin de sa vie, Jean Valjean dit sagement, «ma mort serait un apaisement.» »).</li> <li>Les <b>interprétations littéraires</b> sont pertinentes et elles justifient l'intention de communication (p. ex. : « ses chandelles serviront pour Jean Valjean comme une boussole morale. », « mais Javert, avec ses convictions cruelles et obstinés reste le symbole de la société injuste qui ne pardonne pas et qui supprime les plus faibles. » et « C'est son dernier acte d'abnégation envers Cosette, parce qu'avec sa mort, sa réputation entachée disparaît avec lui, ce qui ne causera jamais de scandale pour Cosette. »).</li> </ul>	<p><b>E</b></p>
<p><b>Organisation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>L'<b>organisation</b> du texte s'illustre par une <b>introduction</b> adroite qui incite à poursuivre la lecture (p. ex. : « Dans l'œuvre cinématographique Les Misérables par Josée Dayan, inspiré du roman de Victor Hugo, il est évident que la persévérance peut permettre à un individu de transcender les inégalités sociales et à se libérer des chaînes oppressives de la société. »).</li> <li>L'utilisation adroite des <b>marqueurs de relation</b> et des <b>organiseurs textuels</b> donne un texte très fluide (p. ex. : « D'abord », « Ensuite », « Enfin », « En outre », « De plus » et « Toutefois »).</li> <li>L'<b>ordre</b> judicieux des <b>idées</b> et des <b>détails</b> permet de suivre facilement l'idée directrice. <i>L'élève montre que Jean Valjean surmonte de nombreux obstacles et que sa persévérance lui permet même d'avoir une influence positive sur la société et ceux qui l'entourent.</i></li> <li>La <b>conclusion</b> est efficace (p. ex. : « Pour conclure, il est clair que la persévérance peut permettre un individu à transcender les injustices sociales et à se libérer des forces épuisantes et écrasantes de la société. »).</li> </ul>	<p><b>E</b></p>

Catégorie	Note
<p><b>Style/Syntaxe</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La <b>syntaxe</b> est respectée à tous les niveaux (p. ex. : « Il fait tout pour elle, et il risque même sa vie et sa liberté quand ils décident de sortir de la bulle sécuritaire du couvent pour que Cosette ait la chance de voir le monde et de trouver sa place dans la société. » et « C'est une métamorphose catalysée par Mgr. Myriel qui l'a mis sur la «route du bien.» »).</li> <li>• Le <b>ton</b> est empreint d'assurance grâce à la variété dans le type, la forme et la longueur des phrases (p. ex. : « Victor Hugo est le porte-parole des pauvres, des ignorés, et des oubliés, certes pour le peuple de son temps. », « Il dénonce la société du 19<sup>e</sup> siècle qui brûle le pont entre les riches et les pauvres, les distingués et les oubliés, les respectés et les oubliés. » et « Certes, dans son épitaphe, il évoque avec clarté sa réussite à sa mort; après avoir persévéré pour donner à Cosette une meilleure vie, il meurt en paix... »).</li> <li>• Le <b>vocabulaire</b> est recherché et diversifié (p. ex. : « intransigeante », « réprime », « nocives », « métamorphose », « catalysées », « déchéance » et « atrophie »).</li> <li>• Les <b>anglicismes</b> sont peu nombreux (p. ex. : « lui prévient » pour « l'empêche », « il asserte » pour « il affirme », « pour toute sa vie » pour « toute sa vie » et « abusée » pour « maltraitée »). <b>[H]</b></li> </ul>	<p><b>E</b></p>
<p><b>Orthographe</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les règles de l'<b>orthographe lexicale</b> (p. ex. : « ténacité », « d'innombrables » et « abnégation ») et <b>grammaticale</b> (p. ex. : « pour que Cosette ait la chance », « a été malavisée » et « après avoir persévéré pour donner à Cosette une meilleure vie ») sont respectées.</li> <li>• L'<b>absence relative d'erreurs</b> dans un texte complexe facilite la communication (p. ex. : « lui identifie » pour « l'identifie » et « transformée d'une fille maigre et abusée à une belle baronne » pour « transformée d'une fille maigre et maltraitée en une belle baronne »).</li> </ul>	<p><b>E</b></p>

## Exemple de production écrite de l'élève avec la note — Excellent

### Réflexion personnelle sur le choix de l'œuvre ou des œuvres (Durée suggérée : 10 à 15 minutes)

Vous pouvez utiliser cette page pour votre planification. L'information que vous présenterez ci-dessous aidera les correcteurs à identifier l'œuvre ou les œuvres que vous aurez choisie(s) pour appuyer vos idées. Remarque : les correcteurs qui noteront votre écrit littéraire connaîtront les œuvres littéraires ou cinématographiques que vous aurez choisies.

Expliquez brièvement les raisons qui vous ont amené à choisir l'œuvre ou les œuvres que vous avez sélectionnée(s) pour appuyer vos idées. Pour ce faire, vous pouvez utiliser le style télégraphique, un diagramme ou toute autre forme de schématisation.

#### Œuvre(s) et auteur(e)(s)

"Les Misérables" : œuvre cinématographique par Josée Dayon, inspiré du roman de Victor Hugo

#### Raison(s) de votre choix

Jean Valjean fait preuve de la persévérance toute sa vie pour achever un meilleur avenir pour sa petite Cosette.

#### Réflexion personnelle

Cette histoire amène plusieurs implications sur le sujet de la persévérance et de ses conséquences. Victor Hugo donne de l'espoir au peuple que c'est possible de transcender les injustices et les inégalités sociales avec une combinaison d'amour, d'espoir, de ténacité, et de persévérance.

## La persévérance inconditionnelle

Les auteurs du 19<sup>e</sup> siècle se font souvent écho des inégalités sociales de l'époque. La persévérance et la ténacité peuvent combattre ces injustices, mais souvent, le peuple fini par capituler face à une société intransigeante. C'est alors que Victor Hugo écrit *Les Misérables*: il l'écrit pour dénoncer cette société égoïste qui réprime et qui punit surtout les plus faibles. Victor Hugo est le porte-parole des pauvres, des ignorés, et des oubliés, certes pour le peuple de son temps. Dans l'œuvre cinématographique *Les Misérables* par José Dayan, inspiré du roman de Victor Hugo, il est évident que la persévérance peut permettre à un individu de transcender les inégalités sociales et à se libérer des chaînes oppressives de la société. D'abord, à travers le personnage de Jean Valjean qui a été emprisonné pour 19 ans après avoir commis un crime insignifiant, il est clair que dans cette société injuste, les dés du destin sont roulés d'avance. Ensuite, Jean Valjean doit persévérer pour toute sa vie afin de surmonter d'innombrables obstacles imposés par la société qui ne pardonne jamais. Enfin, avec sa vision romantique du monde, Victor Hugo démontre à travers la personnalité de Jean Valjean que c'est possible de s'en sortir avec une combinaison d'espoir, d'amour, de ténacité, et de persévérance.

Tout d'abord, Jean Valjean passe 19 ans au bagne pour avoir seulement volé une miche de pain et pour des tentatives d'évasion. Ce pain a été pour nourrir sa nièce en famine, alors à cause de son acte d'abnégation, Jean Valjean devient un "criminel" pour le reste de sa vie. Même après qu'il sort du bagne, son passeport jaune qui lui identifie

comme "ancien forçat" lui prévient de trouver un emploi et de reconstruire sa vie. Rempli de colère et de haine, Jean Valjean rencontre Monseigneur Myriel, qui lui donne une deuxième chance et des chandelles. L'évêque lui fait promettre de faire du bon autour de lui; ses chandelles serviront pour Jean Valjean comme une boussole morale. Plus tard, Jean Valjean avoue que les chandelles de Mgr. Myriel ont "illuminé sa route." Pour lui, c'est un nouveau début, mais c'est une continuation de sa persévérance face aux injustices de la société. Pour éviter que son passé entaché détruise son avenir, Jean Valjean prend le pseudonyme de M. Madeleine. Sous ce nom, il fonde une usine et devient finalement maire de la ville après des années de ténacité et de travail dur. Toutefois, quand un innocent est condamné au bagne sous son nom, il affirme, "je ne peux pas laisser mourir un innocent parce qu'on me prend pour un autre, un autre qui est moi." En se laissant guider par ses morales et par les mots de Mgr. Myriel, Jean Valjean sauve cet innocent du bagne qu'il associe avec la mort. En outre, il sauve aussi la petite Cosette des griffes nocives des Thénardier. Après avoir été témoin des souffrances de Fantine, la mère de Cosette qui a persévéré toute sa vie pour faire quelques sous, il promet que Cosette aura en bonheur, tout ce que sa mère a eu en malheur. Ceci devient sa mission, et Cosette devient sa "lumière." Il fait tout pour elle, et il risque même sa vie et sa liberté quand ils décident de sortir de la bulle sécuritaire du couvent pour que Cosette ait la chance de voir le monde et de trouver sa place dans la société. Jean Valjean persévère à travers de nombreuses injustices pour donner à elle une chance de pouvoir vivre sans oppression.

Ensuite, Jean Valjean va encore faire preuve de sa persévérance quand il surmonte une multitude d'obstacles, particulièrement l'Inspecteur Javert qui représente la

loi et l'intransigeance de cette société. Javert croit fermement que "quand le mal est fait, c'est pour toujours." Il ne donne jamais de deuxièmes chances et ne pardonne personne; c'est pourquoi qu'il poursuit les "petits voleurs" et les "récidivistes" pour toute sa vie. Même le préfet de police lui dit de se taire, mais Javert, avec ses convictions cruelles et obstinés, reste le symbole de la société injuste qui ne pardonne pas et qui supprime les plus faibles. En effet, il affirme que les "criminels ne sont pas seulement des coupables, ce sont des incurables," ce qui lui motive à chasser Jean Valjean avec de la détermination et de la persévérance pour toute sa vie. Pourtant, quand Jean Valjean décide de ne pas tuer Javert quand il a eu la chance, il démontre le contraire avec son caractère entièrement changé. C'est une métamorphose catalysée par Mgr. Myriel qui l'a mis sur la "route du bien." De plus, après avoir persévéré pour des années et des années, Cosette s'est transformée d'une fille maigre et abusée à une belle baronne et l'épouse de Marius, un avocat et un intellectuel. Avec ses efforts, son amour, et sa ténacité, Jean Valjean a réussi à libérer Cosette d'une vie de souffrance et de peine sous l'oppression de la société. Elle n'a pas dû subir les conséquences nocives de la pauvreté, comme sa mère, ou d'une réputation entachée, comme Jean Valjean. La persévérance inconditionnelle dans l'esprit de Jean Valjean, ce qui a été renforcé par les souffrances de son passé, lui permet de donner à Cosette la chance d'un meilleur avenir.

Enfin, Victor Hugo démontre que c'est possible de transcender les inégalités sociales et les préjugés pour bâtir une meilleure vie. Près de la fin de sa vie, Jean Valjean dit sagement, "ma mort serait un apaisement." C'est son dernier acte d'abnégation envers Cosette, parce qu'avec sa mort, sa réputation entachée disparaît avec lui, ce qui ne causera



jamais de scandale pour Cosette. Par conséquent, sa détermination pour assurer un meilleur avenir pour Cosette guide ses actions et ses intentions jusqu'à sa mort: c'est de la persévérance ultime. En contraste, Javert réalise que sa chasse incessante pour Jean Valjean a été futile. Il comprend trop tard qu'il s'est trompé toute sa vie et que sa persévérance pour faire arrêter Jean Valjean a été malavisée. Ce dernier n'était pas un "incurable"; c'était seulement un être humain. En réalisant ses erreurs, Javert se suicide: il ne peut point vivre avec lui-même. Avec la personnalité de Javert, Victor Hugo adresse "les trois problèmes du siècle: la dégradation de l'homme par le prolétariat, la déchéance de la femme par la faim, l'atrophie de l'enfant par la nuit..." Il dénonce la société du 19<sup>e</sup> siècle qui brûle le pont entre les riches et les pauvres, les distingués et les oubliés, les respectés et les oubliés. Toutefois, à travers l'histoire de Jean Valjean et de Cosette, Victor Hugo donne de l'espoir au peuple commun. Il est le défenseur du peuple, et *Les Misérables* fait preuve que la persévérance peut aider à vaincre les préjugés et les inégalités d'une société intransigeante.

Pour conclure, il est clair que la persévérance peut permettre un individu à transcender les injustices sociales et à se libérer des forces épuisantes et écrasantes de la société. D'abord, on a exploré la ténacité de Jean Valjean face à son emprisonnement et aussi face à sa mission de devenir un homme honnête après avoir rencontré Mgr. Myriel. Ensuite, on a discuté la pluralité d'obstacles que Jean Valjean a fallu surmonter avec de la persévérance toute sa vie afin d'achever une vie libre et sereine pour Cosette. Enfin, Victor Hugo démontre à travers Jean Valjean et Cosette que c'est possible de s'en sortir avec une formule d'amour illimité, d'espoir illuminé, et de persévérance inconditionnelle.



En fin de compte, Jean Valjean a accompli sa mission de vie. Certes, dans son épitaphe, il évoque avec clarté sa réussite à sa mort; après avoir persévéré pour donner à Cosette une meilleure vie, il meurt en paix...

*Il dort. Quoique le sort fût pour lui bien étrange,*

*Il vivait. Il mourut quand il n'eut plus son ange;*

*La chose simplement d'elle-même arriva,*

*Car la nuit se fait lorsque le jour s'en va.*

## Description du travail et justification de la note — Excellent/Habile

Catégorie	Note
<p><b>Traitement du sujet</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Les <b>idées</b> sont perspicaces et démontrent une compréhension approfondie du thème donné (p. ex. : « Tout d’abord, Mathieu démontre le thème de la persévérance quand il continue d’être surveillant, même après de trouver que le pensionnat n’était pas ce qu’il avait en tête quand il avait été embauché. » et « Tout d’abord, Germain démontre la persévérance quand il engage avec des méthodes extrêmes pour pouvoir convaincre docteur Lewis de rester dans le village. »).</li><li>Les <b>détails</b> sont choisis avec soin et appuient efficacement les idées (p. ex. : « De plus, en voyant le traitement mauvais qu’ordonne Rachin, comme des nuits dans le cachot, Mathieu a une autre raison pour persévérer comme surveillant. » et « Avec la connaissance que Lewis aime le cricket, le village remplace leur sport préféré, le hockey, et reste cohérent dans le mensonge qu’ils sont vraiment intéressée dans le cricket. »).</li><li>Les <b>interprétations littéraires</b> sont pertinentes et elles justifient l’intention de communication (p. ex. : « Mathieu doit donc persévérer avec sa croyance que la musique peut bénéficier Morhange, à chaque jour, pour que Morhange puisse avoir une raison pour persévérer lui-même. » et « Ils ne sont pas intéressés, ni bien informé, par rapport du cricket, mais le continua encore, tout pour sembler plus agréable à Lewis. »).</li></ul>	<b>E</b>
<p><b>Organisation</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>L’<b>organisation</b> du texte s’illustre par une <b>introduction</b> claire qui oriente la suite du texte (p. ex. : « La persévérance a souvent des conséquences positives, tels que la croissance de connaissances, la confiance en soi et l’acquis des outils pour faire face au future. »). <b>[H]</b></li><li>L’utilisation adroite des <b>marqueurs de relation</b> et des <b>organiseurs textuels</b> donne un texte très fluide (p. ex. : « Tout d’abord », « Cependant », « De plus », « Ensuite », « Enfin » et « mais »).</li><li>L’ordre judicieux des <b>idées</b> et des <b>détails</b> permet de suivre facilement l’idée directrice. <i>L’élève montre qu’avec la persévérance, il est possible d’influencer la vie des autres.</i></li><li>La <b>conclusion</b> est efficace (p. ex. : « Pour conclure, les personnages de Mathieu et Germain démontre tous les deux la persévérance. En spécifique, ils persévèrent pour rester fidèle à leurs croyances, dans le but de bénéficier leurs communautés. »).</li></ul>	<b>E</b>

Catégorie	Note
<p><b>Style/Syntaxe</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La <b>syntaxe</b> est souvent respectée (p. ex. : « Pour sauver le village avec l'installation d'une usine, le village a besoin d'un docteur. » et « Enfin, Germain démontre de la persévérance quand, à la fin de l'œuvre, il décide d'être honnête avec Lewis. »).</li> <li>• Le <b>ton</b> est empreint d'assurance grâce à la variété dans le type, la forme et la longueur des phrases (p. ex. : « Que les difficultés proviennent d'une force extérieure en forme de découragement, ou de l'intérieur en forme de perte de valeur en soi, l'importance de la persévérance s'applique. » et « C'est un exploit difficile avec beaucoup de risques, mais avec de l'effort et croyance dans le plan, ils ont du succès. »). [E]</li> <li>• Le <b>vocabulaire</b> est précis (p. ex. : « proviennent », « diversité », « pensionnat », « embauché », « dortoir », « ridicules » et « complexité »).</li> <li>• Les <b>anglicismes</b> sont peu nombreux (p. ex. : « rencontrer » pour « affronter », « dépendent sur des chèques » pour « dépendent des chèques », « une courte montant de temps » pour « une courte période de temps » et « déshonnêteté » pour « malhonnêteté »).</li> </ul>	<p><b>H</b></p>
<p><b>Orthographe</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les règles de <b>l'orthographe lexicale et grammaticale</b> sont souvent respectées (p. ex. : « garçons orphelins ou délinquants », « Il l'encourage », « les garçons lui envoient » et « Mathieu a pu créer »).</li> <li>• Les <b>quelques erreurs</b> dans un texte relativement complexe ne nuisent pas à la communication (p. ex. : « un choral » pour « une chorale », « irrespectueuse » pour « irrespectueux », « vole » pour « vol » et « qu'ils agrandissent » pour « qu'ils grandissent »).</li> </ul>	<p><b>H</b></p>

# Exemple de production écrite de l'élève avec la note – Excellent/Habile

## Réflexion personnelle sur le choix de l'œuvre ou des œuvres (Durée suggérée : 10 à 15 minutes)

Vous pouvez utiliser cette page pour votre planification. L'information que vous présenterez ci-dessous aidera les correcteurs à identifier l'œuvre ou les œuvres que vous aurez choisie(s) pour appuyer vos idées. Remarque : les correcteurs qui noteront votre écrit littéraire connaîtront les œuvres littéraires ou cinématographiques que vous aurez choisies.

Expliquez brièvement les raisons qui vous ont amené à choisir l'œuvre ou les œuvres que vous avez sélectionnée(s) pour appuyer vos idées. Pour ce faire, vous pouvez utiliser le style télégraphique, un diagramme ou toute autre forme de schématisation.

### Œuvre(s) et auteur(e)(s)

---

### Raison(s) de votre choix

---

---

### Réflexion personnelle

~~Résumé~~  
~~best of~~

- 
- > Les choristes - Christophe Barratier 2004, (Mathieu, les garsans)
- 
- Intouchables - Eric Toledana, Olivier Nakache, 2012 (Dross + Philippe)
- 
- > La Grande séduction, Jean-François Parliot, 2003 (Le village, Germain)
- 
- ~~Zone, Marcel Dubé, 1953. (Tarzan persécution, abandon)~~
- 

### Contexte

- 1
- 2
- 3
- Conséquences / résultats finals.

### Conclusion - synthèse

Apprentissages, évolutions  
conséquences

---

---

## Planification

### Les caractères.

Mathew, persévère quand.

- 1 - Il continue d'être surcallit même après de ne pas pouvoir gagner le respect des garçons. + voir les problèmes dans l'environnement créé par Rachel.
- 2 - Il dédie une grande quantité de son temps pour enseigner Pierre (Markuse), par il voit les bénéfices des leçons individuelles pour lui.
- 3 - Il continue le charal même après que Rachel le distande.  
↳ Ceci est plus important quand il y a un terme. (desobéissant) Par ex → Mathew est contente dans ses capacités de prendre soin/savoir ce qui bénéficie les garçons après d'avoir persévérer avec eux.  
↳ Il les apporte dehors, avec le feu.

### conséquences

- 1 - l'environnement devient meilleur, tous les garçons commencent à voir l'importance d'essayer
- 2 - Markuse devient plus content en soi/voit l'importance de ses ~~aspirations~~ <sup>sp?</sup> buts + rêves (poursuivre ses -)
- 3 - même si Mathew doit partir, et sa persévérance a eu un effet majeur sur les garçons, ce qui est démontré par leur cartes messages de remerciements l'arrestation de Rachel, et l'implor/scholarship future de Markuse.

Planification

La Grande Sédition.

Gerron demande la persévérance quand

1- Méthodes existantes pour concurrencer leurs au début  
comme par écarter ses appels / carrossiers de téléphons.

2 - Méthodes atroces pour concurrencer l'usage comme de  
dame semblant qu'il y avait plus de villageois

3-

La vie nous présente une multitude de situations et expériences. La diversité de ces expériences, ainsi que leur nature parfois incontrôlable, présentent souvent des difficultés qui peut rendre la vie moins facile à rencontrer et même comprendre. Cependant, à chaque difficulté, nous avons l'opportunité de choisir entre abandonner nos plans, ou de persévérer et continuer. Que les difficultés proviennent d'une force extérieure en forme de découragement, ou de l'intérieur en forme de perte de valeur en soi, l'importance de la persévérance s'applique. La persévérance a souvent des conséquences positives, tels que la croissance de connaissances, la confiance en soi, et l'acquis des outils pour faire face au future. Dans l'œuvre cinématographique, *Les Choristes*, réalisé par Christophe Baratiér en 2004, le personnage Mathieu démontre le thème de la persévérance. Dans l'œuvre cinématographique, *La Grande Séduction*, réalisé par Jean-François Pouliot en 2003, le personnage Germain Lesage démontre le thème de la persévérance.

Dans *Les Choristes*, Mathieu se retrouve comme surveillant à *Au Fond d'Étang*, un pensionnat pour garçons orphelins ou délinquants dirigée par le directeur Rachin. En voyant les bénéfices de la musique, Mathieu commence un choral avec les garçons, pour développer leur sens de communauté, discipline, et joie. Tout d'abord, Mathieu démontre le thème de la persévérance quand il continue d'être surveillant, même après de trouver que le pensionnat n'était pas ce qu'il avait en tête quand il avait été embauché. Mathieu ne

peut pas engager avec les garçons d'un façon positive au début, et il subit de traitement irrespectueuse, par exemple le vole de ses papiers de musique et son journal. Cependant, même en sachant qui est responsable, il n'ordonne pas des punitions sévères comme ordonnerait les autres personnels du pensionnat, pour qu'il puisse construire des meilleures relations à long-terme avec les garçons. De plus, en voyant le traitement mauvais qu'ordonne Rachin, comme des nuits dans le cachot, Mathieu a une autre raison pour persévérer comme surveillant. Ensuite, Mathieu démontre la persévérance quand il dédie une grande montant de son temps pour enseigner les leçons de musique individuelles à Pierre Morhange. Il l'encourage vers le début, même si Morhange avait refusé de chanter dans le choral avant, parce qu'il voit comment Morhange jouit de chanter. Mathieu doit donc persévérer avec sa croyance que la musique peut bénéficier Morhange, à chaque jour, pour que Morhange puisse avoir une raison pour persévérer lui-même. Enfin, Mathieu démontre la persévérance quand il continue le choral, même après que Rachin l'ordonne de l'arrêter. Mathieu risque de perdre son emploi, mais, puisqu'il croit tellement dans l'importance du choral pour les garçons, il commence à faire le choral dans le dortoir des garçons pour qu'il puisse encore bénéficier de l'activité.

Les conséquences de la persévérance de Mathieu sont très visible. En restant loyaux au garçons et continuer de les enseignés, les garçons sont devenus conscientes de l'importance d'essayer d'atteindre leurs buts et soutenir l'un et l'autre. Ceci est le plus claire dans le cas de Morhange, qui a pu devenir confiant dans ses capacités de poursuivre ces rêves, comme démontré par son emploi futur d'être chef d'orchestre.



Dans *La Grande Séduction*, Germain Lesage est le maire de Saint-Marie-de-la-Moderne, un petit village dans laquelle les 120 villageois dépendent sur des chèques de chômage. Pour sauver le village avec l'installation d'une usine, le village a besoin d'un docteur. Heureusement, Docteur Christopher Lewis doit rester dans le village pour une courte montant de temps après d'avoir été arrêter par l'ancien maire du village qui est devenu policier. Avec des méthodes de plus en plus créatifs et ridicules dirigés par Germain, le village doit convaincre Docteur Lewis à rester. Tout d'abord, Germain démontre la persévérance quand il engage avec des méthodes extrêmes pour pouvoir convaincre docteur Lewis de rester dans le village. Il croit dans l'importance de séduire docteur Lewis qu'il encourage l'écoute de ses conversations de téléphone dans la poursuite de trouver de l'information utile pour lui convaincre. Avec la connaissance que Lewis aime le cricket, le village remplace leur sport préféré, le hockey, et reste cohérent dans le mensonge qu'ils sont vraiment intéressée dans le cricket. Ils ne sont pas intéressés, ni bien informé par rapport du cricket, mais le continua encore, tout pour sembler plus agréable à Lewis. Ensuite, Germain démontre la persévérance quand il dirige une plan complexe pour convaincre le propriétaire de l'usine que le village est prêt pour une usine, même si le plan risque d'être un échec et révélé à Lewis leur plan de lui séduire. Avec la direction de Germain, le village change de place en secrète, du pub au centre communautaire, pour faire semblant que le village a plus de 120 personnes. C'est un exploit difficile avec beaucoup de risques, mais avec de l'effort et croyance dans le plan, ils ont du succès. Enfin, Germain démontre de la persévérance quand, à la fin de l'œuvre, il décide d'être honnête avec Lewis. C'est son effort final pour lui convaincre de rester, ce qui semble moins possible puisque Lewis connaît tous après qu'Ève l'a informé

et est très fâché. Même en sachant que Lewis va peut-être rejeter l'honnêteté de Germain, il essaie, jusqu'au fin, de lui convaincre de rester pour sauver Saint-Marie-de-la-Moderne. Le résultat cette persévérance est que docteur Lewis décide de rester, puisqu'il apprécie l'honnêteté de Germain et son effort immense. Malgré la complexité et la risque de leurs plans, ainsi que leur désespoir préexistant à cause du chômage, la persévérance des villageois résulte dans l'installation d'une usine qui redonne au village une raison d'être.

Pour conclure, les personnages Mathieu et Germain démontre tous les deux la persévérance. En spécifique, ils persévèrent pour rester fidèle à leurs croyances, dans le but de bénéficier leurs communautés. Mathieu continue d'être surveillant loyaux des garçons, dédiant son temps et efforts personnels, même en faisant face aux restrictions et difficultés posés par le directeur. Germain demeure ferme dans sa croyance que le village mérite une usine et peut atteindre les attentes du propriétaire, même quand l'effort semble impossible. Germain apprend que l'honnêteté résulte dans des conséquences positives, même si la déshonnêteté était dans le but de sauver sa communauté. De ceci, il apprend aussi que, pendant que la croyance dans ses valeurs a pu résulter dans l'atteint de ses buts, il a dû aussi essayer une méthode alternative pour enfin voir le résultat de son persévérance. Mathieu croit dans ses valeurs au cours de l'œuvre, étant toujours convaincu que l'engagement avec les garçons par le choral les bénéficierait. Comme Germain, il reçoit confirmation de l'importance de son persévérance vers la fin de l'œuvre, quand il doit partir du pensionnat et les garçons lui envoient des lettres de remerciements en forme d'avions en papier. Le résultat final de la persévérance des deux personnages est l'atteint du but de bénéficier leur communauté. Mathieu a pu créer un

meilleur environnement pour les garçons et a les donné une raison pour croire dans leurs propres rêves, même pendant qu'ils agrandissent dans un environnement non-typique. Similairement, Germain a pu revitaliser le village et donner au villageois une raison pour continuer de soutenir la communauté, même pendant après une difficulté comme le chômage. Les deux œuvres démontrent que la persévérance et la croyance dans nos valeurs peut avoir des conséquences positives, non seulement pour nous-mêmes, mais pour les personnes autour de nous.

## Description du travail et justification de la note — Habile

Catégorie	Note
<p><b>Traitement du sujet</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Les <b>idées</b> sont appropriées et démontrent une compréhension juste du thème donné (p. ex. : « Alors, le réalisateur veut véhiculer l'importance de la force de la persévérance, car c'est une qualité qui inspire de l'espoir dans tout le monde qui l'approche. » et « Donc, le message du réalisateur est par rapport à l'importance de garder l'espoir dans les situations désespérantes, malgré la difficulté, car la persévérance est un outil qui aide à surmonter n'importe obstacle. »).</li><li>Les <b>détails</b> sont précis et appuient concrètement les idées (p. ex. : « Mathieu a organisé des pratiques secrets dans les chambres afin d'améliorer et de continuer d'aider ces étudiants. » et « Ainsi, après qu'ils sont attrapés et amenés à l'Hôtel Excelsior, pour l'interrogatoire, ils sont sujets à des méthodes violentes et inhumaines par les Nazis, afin qu'ils admettaient leur héritage. »).</li><li>Les <b>interprétations littéraires</b> sont valables et elles soutiennent l'intention de communication (p. ex. : « Cela démontre la façon dont la persévérance de Mathieu, lui a aidé de transformer une difficulté en quelque chose d'inspirant. » et « Ainsi, Joseph Joffo illustre le pouvoir de la persévérance face à des situations non seulement difficile, mais potentiellement fatale. Malgré les obstacles qu'il rencontrait, Joseph a pu surmonter ces difficultés afin de retrouver sa liberté et sa famille. »).</li></ul>	H
<p><b>Organisation</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>L'<b>organisation</b> du texte s'illustre par une <b>introduction</b> simple qui oriente la suite du texte (p. ex. : « Ainsi, la persévérance d'une personne s'adapte à leurs circonstances, c'est-à-dire que la gravité d'une situation ne définit pas l'importance de l'espoir. »). [S]</li><li>L'utilisation souvent adroite des marqueurs de relation et des organisateurs textuels donne un texte fluide (p. ex. : « Ainsi », « Néanmoins », « Ensuite », « Tout d'abord », « Cependant », « En conclusion » et « En outre »).</li><li>L'<b>ordre</b> logique des <b>idées</b> et des <b>détails</b> permet de suivre assez facilement l'idée directrice. <i>L'élève développe l'idée que la faculté d'adaptation d'une personne lui permettra d'affronter les obstacles de la vie.</i></li><li>La <b>conclusion</b> est juste (p. ex. : « Dans <i>Les choristes</i>, Mathieu exemplifie l'importance de ne pas renoncer à un rêve ou le potentiel face à la difficulté, et de persévérer pour appliquer ce potentiel. » et « En outre, dans <i>Un sac de billes</i>, Joseph Joffo démontre de façon concrète le pouvoir de la persévérance et le courage face à une situation dans laquelle la plupart des personnes n'auraient pas pu continuer : la persécution. »).</li></ul>	H

Catégorie	Note
<p><b>Style/Syntaxe</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La <b>syntaxe</b> est souvent respectée (p. ex. : « Tout d’abord, le thème de la persévérance est démontré lorsque Mathieu a créé sa chorale, car ça montre que son esprit n’était pas détruit par la situation désespérante présentée par cette école. »), mais présente quelques lacunes surtout au niveau de la concordance des temps et de la ponctuation (p. ex. : « Ainsi, en continuant cette chorale de résistance, Mathieu a persisté face à cette imposition de Rachin non seulement dans son propre intérêt, mais dans l’intérêt de ses étudiants aussi. »).</li> <li>• Le <b>ton</b> est parfois assuré grâce au type, à la forme et à la longueur des phrases qui varient occasionnellement (p. ex. : « Mathieu a composé des chansons et a appris à ses enfants un sujet dont il est passionné : la musique. » et « Cependant, la persévérance et la certitude de Joseph dans cette situation, de ne jamais admettre la vérité malgré les conditions, exemplifie la gravité de son courage. »).</li> <li>• Le <b>vocabulaire</b> est précis (p. ex. : « d’instaurer », « la Méningite », « surmonter », « au sein de » et « enraciné »).</li> <li>• Les <b>anglicismes</b> sont peu nombreux (p. ex. : « échoué » pour « raté », « forcé » pour « obligé », « attendait pour » pour « attendait » et « d’une personne presque vide » pour « une personne déprimée »).</li> </ul>	<p><b>H</b></p>
<p><b>Orthographe</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les règles de <b>l’orthographe lexicale et grammaticale</b> sont souvent respectées (p. ex. : « le thème de la persévérance est démontré par le personnage, Clément Mathieu. » et « Joseph et Maurice Joffo, qui devaient partir sans leurs parents »).</li> <li>• Les <b>quelques erreurs</b> dans un texte relativement complexe ne nuisent pas à la communication (p. ex. : « Quand Mathieu a arrivé à l’école pour la première fois » pour « Quand Mathieu est arrivé à l’école pour la première fois », « forcée de séparer » pour « forcée de se séparer » et « dévoué » pour « avoué »).</li> </ul>	<p><b>H</b></p>

## Exemple de production écrite de l'élève avec la note — Habile

### Écrit II : Littéraire

#### Réflexion personnelle sur le choix de l'œuvre ou des œuvres (Durée suggérée : 10 à 15 minutes)

Vous pouvez utiliser cette page pour votre planification. L'information que vous présenterez ci-dessous aidera les correcteurs à identifier l'œuvre ou les œuvres que vous aurez choisie(s) pour appuyer vos idées. Remarque : les correcteurs qui noteront votre écrit littéraire connaîtront les œuvres littéraires ou cinématographiques que vous aurez choisies.

Expliquez brièvement les raisons qui vous ont amené à choisir l'œuvre ou les œuvres que vous avez sélectionnée(s) pour appuyer vos idées. Pour ce faire, vous pouvez utiliser le style télégraphique, un diagramme ou toute autre forme de schématisation.

#### Œuvre(s) et auteur(e)(s)

Un sac de billes, réalisé par Christian Duquay  
Les Choristes, réalisé par Christophe Barbraud

#### Raison(s) de votre choix

Deux histoires qui racontent les perils et difficultés extrême des personnages dont ils décident de persévérer plutôt que de laisser leurs parents tomber.

Un sac de billes démontre le courage extrême de Joseph Joffo et Maurice Joffo face à une situation de danger extrême, dont ils sont séparés de leurs parents et face à la persécution juive.

Les Choristes racontent l'histoire de Clément Mathieu, un musicien échoué qui crée de l'espoir parmi des enfants dans une école qui les destine vers l'opposé "fond de l'étang"

## Planification

Intros:

Dans l'œuvre cinématographique:

Les Choristes → Clément Mathieu

D. 2: Quand il continue la chorale,  
même après que Rachin l'a interdit

D. 1: Quand il commence la chorale,  
face à une nouvelle position descriptives

Un sac de billes → Joseph Joffo

D. 1: Quand il doit parler à l'officier  
allemand

D. 2: Quand il garde la bille avec  
lui même dans l'hôtel excelsior,  
avec la méningite, etc...



### **La persévérance: l'outil clé du surmonte**

La persévérance peut se traduire en plusieurs différentes formes. Le courage et détermination que dénotent la persévérance n'est pas seulement applicable à un type de situation. Ainsi, la persévérance d'une personne s'adapte à leurs circonstances, c'est à dire que la gravité d'une situation ne définit pas l'importance de l'espoir. Néanmoins, la valeur de cette qualité reste le même dans n'importe quelle situation. Dans la plupart des situations difficiles, elle est nécessaire afin d'atteindre un but ultime. Dans l'œuvre cinématographique, *Les choristes*, réalisé par Christophe Baratier, le thème de la persévérance est démontré par le personnage, Clément Mathieu. Dans l'œuvre cinématographique, *Un sac de billes*, réalisé par Christian Duguay, le thème de la persévérance est démontré par le personnage, Joseph Joffo.

*Les choristes* raconte l'histoire d'un musicien échoué, Clément Mathieu, qui est forcé de devenir un pion à l'école « Fond de l'étang. » C'est une école pour des garçons délinquants dirigé par un homme extrêmement strict et même abusif envers les garçons, M. Rachin. Mathieu est capable d'instaurer une chorale a l'école, qui transforme beaucoup des garçons, en les donnant de motivation dans la vie. Ainsi, cette chorale donne même Mathieu une motivation et espoir qui n'avait jamais senti auparavant. Tout d'abord, le thème de la persévérance est démontré lorsque Mathieu a créé sa chorale, car ça montre que son esprit n'était pas détruit par la situation désespérante présentée par cette école. Quand Mathieu a arrivé à l'école pour la première fois, il a expliqué sa situation comme étant un symbole de ses échecs: un musicien échoué qui se trouvait littéralement au fond de l'étang. Le nom de l'école capture cette sentiment de désespérance, en suggérant que Mathieu a atteint un niveau de vie aussi bas. Néanmoins,



lorsqu'il réalise que ces garçons chantaient, après avoir forcé Corbin de chanter pour lui, cela a ennobli son esprit musical et son espoir face à cette nouvelle position. Mathieu a composé des chansons et a appris à ses enfants un sujet dont il est passionné: la musique. Cela démontre la façon dont la persévérance de Mathieu, lui a aidé de transformer une difficulté en quelque chose d'inspirant. Cela est une transformation que les autres travailleurs de l'école n'ont jamais pu faire eux même. Ensuite, le thème de la persévérance est démontré quand Clément Mathieu a continué une chorale de résistance, même après que Rachin l'a interdit, car le courage et détermination de Mathieu afin de maintenir cette chorale montre qu'il a persévéré non seulement pour lui-même, mais aussi pour les garçons dans la chorale. Mathieu a organisé des pratiques secrets dans les chambres afin d'améliorer et de continuer d'aider ces étudiants. La chorale n'est pas seulement importante à Mathieu, mais aussi aux garçons, comme démontré par Morhange, qui a finalement trouvé quelque chose dont il est passionné. Ainsi, en continuant cette chorale de résistance, Mathieu a persisté face à cette imposition de Rachin non seulement dans son propre intérêt, mais dans l'intérêt des étudiants aussi. La persévérance de Clément Mathieu face à chaque difficulté qu'il doit s'adapter, démontre son importance en tant que personnage, car sa détermination de créer et continuer la chorale, lui change, ainsi que les personnes qui lui entourent. Alors, le réalisateur veut véhiculer l'importance de la force de la persévérance, car c'est une qualité qui inspire de l'espoir dans tout le monde qui l'approche.

*Un sac de billes* illustre l'histoire d'une famille juive en France, pendant l'occupation nazie, qui est forcée de séparer afin d'échapper et survivre la persécution juive. En particulier, l'œuvre se concentre sur les deux fils les plus jeunes de la famille,

Joseph et Maurice Joffo, qui devaient partir sans leurs parents pour aller à la zone libre. Les deux garçons ont fait face à plusieurs situations de danger extrême, comme l'arrestation et le passage de zone occupée en zone libre, mais ont démontré du courage extrême dans chaque situation. Tout d'abord, le thème de la persévérance est démontré par Joseph, quand il est interrogé par l'officier allemand, après leur arrestation, car malgré les méthodes d'interrogatoire traîtreux, il n'a jamais dévoué la vérité, afin de sauver la vie de lui et son frère. Les deux garçons étaient informés par leur père de ne jamais dévoué à n'importe quelle personne qu'ils étaient juifs. Ainsi, après qu'ils sont attrapés et amenés à l'Hôtel Excelsior, pour l'interrogatoire, ils sont sujets à des méthodes violentes et inhumaines par les Nazis, afin qu'ils admettaient leur héritage. Cependant, la persévérance et la certitude de Joseph dans cette situation, de ne jamais admettre la vérité malgré les conditions, exemplifie la gravité de son courage. Ensuite, le thème de la persévérance est démontré à travers la bille que Joseph a gardé avec lui pendant qu'il attendait pour le retour de Maurice et qu'il a subi la Méningite. Cela démontre la persévérance, car la bille est un symbole de sa famille dès le début du film, quand Maurice lui a laissé garder la bille après qu'il a perdu. Le fait qu'il a gardé ce symbole de sa famille avec lui, dans sa main, même quand il était au point de mort, illustre une persévérance et détermination d'être réunit avec sa famille. Ainsi, Joseph Joffo illustre le pouvoir de la persévérance face à des situations non seulement difficile mais potentiellement fatale. Malgré les obstacles qu'il rencontrait, Joseph a pu surmonter ces difficultés afin de retrouver sa liberté et sa famille. Donc, le message du réalisateur est par rapport à l'importance de garder l'espoir dans les situations désespérantes, malgré la difficulté, car la persévérance est un outil qui aide à surmonter n'importe obstacle.

En conclusion, les œuvres cinématographiques, *Les choristes* et *Un sac de bille*, démontre la persévérance à travers les personnages Clément Mathieu et Joseph Joffo, respectivement. Dans *Les choristes*, Mathieu exemplifie l'importance de ne pas renoncer à un rêve ou le potentiel face à la difficulté, et de persévérer pour appliquer ce potentiel. Il fait cela avec sa chorale, qui lui aide à surmonter son sentiment de désespérance au sein de sa vie et qui a inspiré les garçons de l'école. Ainsi, au cours de l'histoire, il a appris la valeur de l'espoir et de continuer de s'appliquer même face à une situation désespérante. Cela lui a évolué d'une personne presque vide, qui a laissé tomber ses rêves de musique, en quelqu'un qui a su s'adapter son rêve en une forme positive non seulement pour lui, mais pour tous qui y participe. En outre, dans *Un sac de billes*, Joseph Joffo démontre de façon concrète le pouvoir de la persévérance et le courage face à une situation dans laquelle la plupart des personnes n'auraient pas pu se continuer: la persécution. Sa motivation intense provenant de sa famille, lui a poussé de toujours continuer afin d'atteindre ce but ultime de liberté pour toute sa famille. Alors, Joseph a appris une détermination et courage qui est enraciné dans son amitié pour sa famille, au cours de son expédition avec son frère. Il a évolué d'un enfant plutôt naïf et inconscient des conséquences de ces actions, en quelqu'un de mature et adepte à faire face aux situations dangereuses.

## Description du travail et justification de la note — Habile

Catégorie	Note
<p><b>Traitement du sujet</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Les <b>idées</b> sont appropriées et démontrent une compréhension juste du thème donné (p. ex. : « En tout, les efforts de Guido montrent que même si les résultats ne sont pas parfaits, c’est mieux de persévérer que d’abandonner. » et « En somme, la persévérance de Karim n’a pas tout résolu, mais il a fait que la situation n’était pas aussi pire qu’elle pourrait être. »).</li><li>Les <b>détails</b> sont précis et appuient concrètement les idées (p. ex. : « Un soldat nazi lui marchait à une place sécurisée pour lui tuer, mais Guido savait que son fils pouvait les voir, donc il a marché d’une drôle façon moquant le Nazi, et faisait des faces bizarres pour que Giosué était amusé et ne rendait pas compte de ce qui arrivait. » et « Malgré l’ouragan d’émotions qui remplissent sa tête et son cœur, ou peut être à cause d’eux, il prend le corps de Maha et l’amène avec lui pour la dernière partie de leur voyage, puis il l’enterre près d’un arbre en Chlifa. »).</li><li>Les <b>interprétations littéraires</b> sont valables et elles soutiennent l’intention de communication (p. ex. : « Si Guido a abandonné ses efforts, s’il n’a pas persévéré, Giosué aurait été horrifié et traumatisé, et il aurait les souvenirs de ce qui est arrivé pour tout sa vie. » et « La ténacité de Karim est ce qui a fait que personne d’autre est mort et en faisant ceci il a fait qu’une situation tragique n’était pas aussi tragique qu’il pourrait être. »).</li></ul>	H
<p><b>Organisation</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>L’<b>organisation</b> du texte s’illustre par une <b>introduction</b> claire qui oriente la suite du texte (p. ex. : « Quand ils sont confrontés par des situations qui semblent être sans espoir, les personnes peuvent choisir de réagir de deux façons: ils peuvent abandonner l’espoir et l’effort, ou ils peuvent persévérer pour essayer de trouver une façon d’améliorer la situation. »).</li><li>L’utilisation souvent adroite des <b>marqueurs de relation</b> et des organisateurs textuels donne un texte fluide (p. ex. : « Cependant », « Premièrement », « donc », « Ensuite » et « Bref »).</li><li>L’<b>ordre</b> logique des <b>idées</b> et des <b>détails</b> permet de suivre assez facilement l’idée directrice. <i>L’élève développe l’idée que lors de la confrontation d’évènements dramatiques, les deux façons d’y réagir seraient la lutte ou l’abandon.</i></li><li>La <b>conclusion</b> est juste (p. ex. : « La persévérance ne peut pas gagner tous les batailles, mais ça ne veut pas dire qu’il n’y a aucune raison pour essayer. [...] Même s’il n’amène pas toujours le succès, persévérer est mieux qu’abandonner. »).</li></ul>	H

Catégorie	Note
<p><b>Style/Syntaxe</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La <b>syntaxe</b> présente des lacunes (p. ex. : « Il serait un temps avant Giosué rend compte de ce qui a vraiment arrivé, et à ce temps il serait mieux capable de le comprendre et vivre avec. » et « S'il a fait cela il serait probablement mort lui aussi, et le frère de Maha aussi. »). <b>[S]</b></li> <li>• Le <b>ton</b> est parfois assuré grâce au type, à la forme et à la longueur des phrases qui varient occasionnellement (p. ex. : « C'est vrai que le déroulement de la situation n'était pas idéal. » et « Guido a fait preuve de sa persévérance en continuant sa déception même dans la face de sa mort, et Karim l'a fait en continuant la recherche pour la sécurité. »).</li> <li>• Le <b>vocabulaire</b> est précis (p. ex. : « un outil essentiel », « char d'assaut », « maltraité », « enterrement » et « dénouement »).</li> <li>• Les <b>anglicismes</b> sont peu nombreux (p. ex. : « les humains » pour « les êtres humains », « Un instance » pour « Un exemple », « à ce temps » pour « à ce moment-là », « son frère bébé » pour « son petit frère » et « quelque part sécuritaire » pour « un endroit sécuritaire »).</li> </ul>	<p><b>H</b></p>
<p><b>Orthographe</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les règles de <b>l'orthographe lexicale et grammaticale</b> sont souvent respectées (p. ex. : « s'il était vraiment au courant de ce qui leur arrivait », « Maha est violée et tuée par des bandits » et « ils ont persisté pour trouver la meilleure fin possible »).</li> <li>• Les <b>quelques erreurs</b> dans un texte relativement complexe ne nuisent pas à la communication (p. ex. : « alternatif » pour « alternative », « était partie » pour « faisait partie » et « ont battu » pour « se sont battus »).</li> </ul>	<p><b>H</b></p>

## Exemple de production écrite de l'élève avec la note — Habile

### Réflexion personnelle sur le choix de l'œuvre ou des œuvres

(Durée suggérée : 10 à 15 minutes)

Vous pouvez utiliser cette page pour votre planification. L'information que vous présenterez ci-dessous aidera les correcteurs à identifier l'œuvre ou les œuvres que vous aurez choisie(s) pour appuyer vos idées. Remarque : les correcteurs qui noteront votre écrit littéraire connaîtront les œuvres littéraires ou cinématographiques que vous aurez choisies.

Expliquez brièvement les raisons qui vous ont amené à choisir l'œuvre ou les œuvres que vous avez sélectionnée(s) pour appuyer vos idées. Pour ce faire, vous pouvez utiliser le style télégraphique, un diagramme ou toute autre forme de schématisation.

#### Œuvre(s) et auteur(e)(s)

La Route de Chlifa par Michèle Marineau et La Vie est belle par Roberto Benigni

#### Raison(s) de votre choix

Situations similaires mais résultats inverses (Guido est mort mais Giosuè n'est pas, Karim a survécu mais Maha n'a pas), Tout les deux ont fait preuve de persévérance.

#### Réflexion personnelle

Guido et Karim étaient tous les deux dans des situations très dangereuses, et tous les deux ont choisi de persévérer au lieu d'accepter la mort et la traume.

- Même s'il n'apporte pas toujours le succès, persévérer est mieux qu'abandonner (?) ✓
- Les humains choisiront toujours de persévérer au lieu d'accepter la mort (?) ✗
- Guido a persévéré avec sa déception pour protéger Giosuè, même dans la face de sa mort. Mieux que rien faire / être honnête et traumatiser / démoraliser Giosuè encore plus, (persévérerait avec sa femme?) ✗
- Karim a persévéré avec Maha pour échapper leur pays et la guerre. Même après Maha est mort il a continué, en enterrant Maha plus tard et trouvant la sécurité pour lui-même. Mieux qu'abandonner après la mort de Maha et mourir lui-aussi (et ne pas être capable de l'enterrer)



Les humains ne peuvent pas contrôler avec précision l'avenir. Cependant, les choix que les gens font peuvent avoir un effet sur des événements qui arriveront. Même si c'est impossible de contrôler l'avenir, il peut être influencé par les décisions des personnes dans le présent. Les gens peuvent choisir comment ils veulent vivre leurs vies. Un exemple de cela serait comment les personnes réagissent aux problèmes ou dans des situations difficiles. Quand ils sont confrontés par des situations qui semblent être sans espoir, les personnes peuvent choisir de réagir de deux façons: ils peuvent abandonner l'espoir et l'effort, ou ils peuvent persévérer pour essayer de trouver une façon d'améliorer la situation. La persévérance est un outil essentiel à la poursuite de poursuivre un but, mais ce ne veut pas dire qu'il va résulter en succès complet cent pour cent du temps. Pourtant, l'avenir qui vient de persévérer est toujours mieux que celui qui vient d'abandonner, même si elle n'est pas parfaite. Ce thème de persévérance imparfaite mais meilleure que l'alternative est exploré dans l'œuvre cinématographique *La Vie est belle* réalisé par Roberto Benigni et sorti en 1998 avec le personnage de Guido Orefice. Il est aussi vu dans le roman *La Route de Chlifa* écrit par Michèle Marineau en 1992 avec le personnage Karim. Même s'il n'amène pas toujours le succès, persévérer est mieux qu'abandonner.

Premièrement, Guido Orefice a montré sa persévérance avec des résultats moins que parfaits quand lui et son fils Giosué étaient emprisonnés dans un camp de concentration. Guido savait que l'expérience traumatiserait Giosué s'il était vraiment au courant de ce qui leur arrivait, donc Guido a créé une déception pour lui protéger. Il a dit qu'ils étaient dans une compétition, et que tout ce qui leur arrivait était partie d'un jeu, le gagnant duquel recevrait un vrai char d'assaut.



C'était un illusion qu'il maintenait tout le temps quand Giosué était présent, et il a même convaincu certains autres prisonniers de faire semblant de jouer le jeu eux aussi. Guido était persistant dans ses efforts pour protéger Giosué et à cause de cette persévérance Giosué est sorti de son expérience libre de l'horreur de la vérité. Il serait un temps avant Giosué rend compte de ce qui a vraiment arrivé, et à ce temps il serait mieux capable de le comprendre et vivre avec. La persévérance de Guido étendait jusqu'à sa mort, quand le camp était en chaos et les prisonniers essayaient d'échapper. Un soldat nazi lui marchait à une place sécurisée pour lui tuer, mais Guido savait que son fils pouvait les voir, donc il a marché d'une drôle façon, moquant le Nazi, et faisait des faces bizarres pour que Giosué était amusé et ne rendait pas compte de ce qui arrivait. Si Guido a abandonné ses efforts, s'il n'a pas persévérer, Giosué aurait été horrifié et traumatisé, et il aurait les souvenirs de ce qui est arrivé pour tout sa vie. C'est vrai que le déroulement de la situation n'était pas idéal, mais c'était mieux qu'il pourrait être. C'est aussi vrai que Giosué a perdu son père dans le camp, et c'est vrai qu'il était maltraité par les Nazis, mais si Guido a été honnête avec lui il servirait seulement à lui démoraliser. En tout, les efforts de Guido montrent que même si les résultats ne sont pas parfaits, c'est mieux de persévérer que d'abandonner.

Ensuite, Karim de *La Route de Chlifa* a fait preuve de persévérance et de la nature imparfait de ses résultats quand il a essayé d'échapper la guerre dans son pays natale. Il a commencé son voyage avec seulement Maha, la soeur d'une de ses amies, et son frère bébé avec lui. Ils voulaient échapper de leur pays et trouver la sécurité avec des autres pays. Cependant, tout près de la fin de leur voyage long et cruel, Maha est violée et tuée par des bandits dans les montagnes.

Karim est dévasté par ce qui est arrivé à elle. Malgré l'ouragan d'émotions qui remplissent sa tête et son cœur, ou peut être à cause d'eux, il prend le corps de Maha et l'amène avec lui pour la dernière partie de leur voyage, puis il l'enterre près d'un arbre en Chlifa. Il finit en se rendant au Québec et en obtenant la sécurité pour lui même et pour le frère de Maha. Sans la persévérance qu'il a montré après la mort de Maha, son corps aurait resté là et elle n'aurait pas reçu un vrai enterrement. C'est à cause de la persistance qu'il a montré que le frère de Maha, qui est encore un bébé, a pu survivre le voyage et retrouver quelque part sûre pour vivre. Même si Maha est morte et Karim l'a dû partir quand même, c'est mieux que s'il a abandonné l'effort pour sortir du pays. S'il a fait cela il serait probablement mort lui aussi, et le frère de Maha aussi. C'est tragique que Maha est morte, mais une personne morte est meilleure que trois personnes mortes. La ténacité de Karim est ce qui a fait que personne d'autre est morte, et en faisant ceci il a fait qu'une situation tragique n'était pas aussi tragique qu'il pourrait être. En somme, la persévérance de Karim n'a pas tout résolu, mais il a fait que la situation n'était pas aussi pire qu'elle pourrait être.

Pour continuer, ces deux personnages ne trouvaient pas dans les mêmes circonstances, mais ils montrent quand-même tous les deux que persévérer est mieux qu'abandonner. Tous les deux étaient dans des situations qui n'avaient pas une résolution heureuse, et ils ont persisté pour trouver la meilleure fin possible. Leurs situations sont presque inverses, avec Guido mourant et encore protégeant Giosué, et Karim survivant quand Maha est morte. Cependant, tous les deux ont adouci le malheur de leurs circonstances avec leur persévérance. Pour chacun, les choses seraient pires s'ils ont abandonné leurs efforts, avec un Giosué traumatisé et Karim qui meurt avec le frère de

Maha. Guido a fait preuve de sa persévérance en continuant sa déception même dans la face de sa mort, et Karim l'a fait en continuant la recherche pour la sécurité. Ils n'ont pas fait de la même façon, mais ils ont tous les deux fait la même chose: améliorer le résultat de leurs circonstances avec leur courage et leur persistance. Ces deux personnages ont battu pour l'espoir, ont battu pour l'avenir. Ce qui est arrivé à chacun de ces personnages est horrible, mais l'effet était réduit par leurs actions. Karim et Guido ont expérimenté des horreurs avec des personnes proches à eux, et dans chaque cas une personne est morte et l'autre a été sauvé par la persévérance montré par les personnages examinés ci-dessus. Les circonstances de Guido et de Karim sont presque inverses, mais ils démontrent la même chose: que le résultat des temps difficiles est meilleur si des gens persistent pour améliorer ces temps. Pour résumer, Guido et Karim ont tous les deux fait preuve de persévérance dans la face de la difficulté, et leurs expériences ont terminés d'une meilleure façon grâce à cette persévérance.

Bref, ce n'est pas toujours possible de résoudre un problème complètement; des fois le mieux que personne peut faire est de réduire les conséquences négatives. Des fois le succès n'est pas assurant que tout va bien, mais simplement assurant que tout n'est pas aussi pire qu'il pourrait être. Guido Orefice de *La Vie est belle* et Karim de *La Route de Chlifa* ont tous les deux montré cela. La persévérance ne peut pas gagner tous les batailles, mais ça ne veut pas dire qu'il n'y a aucune raison pour essayer. Chaque petite amélioration à la dénouement d'une situation aide. Même s'il n'amène pas toujours le succès, persévérer est mieux qu'abandonner. Peut être c'est simplement une vie sauvée, ou un garçon sauvé de trauma, mais tout compte. Les gens ne peuvent pas contrôler ce qui leur arrive, mais ils peuvent contrôler comment ils réagissent, et

donc ont un influence sur ce qui va arriver. De temps en temps, le mieux que personne peut faire est de choisir le moins pire de plusieurs options horribles.

## Description du travail et justification de la note — Satisfaisant

Catégorie	Note
<p><b>Traitement du sujet</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les <b>idées</b> sont simples et démontrent une compréhension relative du thème donné (p. ex. : « Tout d’abord, les personnages principaux, Joseph et Maurice Joffo, sont présentés comme deux enfants qui ont souffraient une perte d’innocence a une âge jeune. », « Une grande aspect de prospérité vient de ce que les individus possèdent, et surtout, est à l’origine de l’argent. » et « En examinant les changements dans les personnalités des deux personnages principaux, le lecteur peut conclure qu’il y avait une changement drastique présent dans leurs maturités. »).</li> <li>• Les <b>détails</b> sont ordinaires et appuient partiellement les idées (p. ex. : « Un exemple précis d’une obstacle posé était quand ils étaient exposés aux cruautés des nazis en arrivant à Dax. », « Une manifestation de l’œuvre de la persévérance de Maurice, qui a mené à la prospérité de lui et son frère était surtout quand il a gagné vingt-mille francs par aider les autres juives à entrer la zone libre. » et « Quand Joseph et Maurice ont été arrêtés par les nazis et amenés à l’hôtel Excelsior, où ils étaient impressionnés, ils restaient, de tout façon, calme. »).</li> <li>• Les <b>interprétations littéraires</b> sont souvent correctes, quoiqu’à l’occasion formulées sous forme de résumé, et elles soutiennent généralement l’intention de communication (p. ex. : « Cette expérience a surtout imposé la peur, mais a cause de leurs motifs, pousser par la persévérance, ils avaient le courage de continuer avec leur voyage. », « A ce moment là, Maurice a devenu un homme ambitieux qui était surtout infligé pas son persévérance motivé par la prospérité. » et « Leur maturité est présent tout d’abord quand ils ne rebellent pas, mais au lieu, complate leur échappe. »).</li> </ul>	<p><b>S</b></p>
<p><b>Organisation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L’<b>organisation</b> du texte s’illustre par une <b>introduction</b> simple qui oriente la suite du texte (p. ex. : « La persévérance est une thème qui est surtout présent dans l’œuvre Un Sac de Billes, une autobiographie écrit par Joseph Joffo par rapport à ses propres expériences pendant la deuxième guerre mondiale. »).</li> <li>• L’utilisation assez souvent adroite des <b>marqueurs de relation</b> et des <b>organiseurs textuels</b> donne un texte plus ou moins fluide (p. ex. : « Même quand », « Tout d’abord », « Cependant », « Enfin » et « En conclusion »).</li> <li>• L’<b>ordre</b> machinal des <b>idées</b> et des <b>détails</b> permet de suivre généralement l’idée directrice. <i>L’élève tente de montrer que la persévérance fait partie de la personnalité des êtres humains.</i></li> <li>• La <b>conclusion</b> est ordinaire et abrupte mais elle remplit sa fonction (p. ex. : « Sans être persévérant, les individus ne pourraient pas atteindre leurs buts et en faite, compromettent leur prospérité. »).</li> </ul>	<p><b>S</b></p>

Catégorie	Note
<p><b>Style/Syntaxe</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La <b>syntaxe</b> est assez souvent respectée dans les phrases simple (p. ex. : « La persévérance est une traite de personnalité fondamentale dans les êtres humains. ») mais présente des lacunes dans les phrases complexes (p. ex. : « A ce point dans l'œuvre, ils étaient exposés à plusieurs instances de persécution, mais au lieu de rebeller et provoqué les nazis, ils ont utilisaient leur persévérance en essayant de penser à un façon qu'ils puissent échapper cette prison. »).</li> <li>• Le <b>ton</b> est ordinaire et le type, la forme et la longueur des phrases varient parfois (p. ex. : « La persévérance de Maurice n'avait pas seulement une effet sur lui même, mais, tout de même, a influencé les actions de Joseph. »).</li> <li>• Le <b>vocabulaire</b> est simple et redondant (p. ex. : « persévérance », « individus », « prospérité », « expériences » et « obstacles »).</li> <li>• Les <b>anglicismes</b> sont assez nombreux (p. ex. : « pleine d'obstacles » pour « rempli d'obstacles », « change de situations » pour « changement de situation », « ils sont posés avec des adversités » pour « ils ont affronté des défis » et « plusieurs instances » pour « plusieurs occasions »).</li> </ul>	<p><b>S</b></p>
<p><b>Orthographe</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les règles de <b>l'orthographe lexicale et grammaticale</b> sont assez souvent observées (p. ex. : « les actions et les décisions qui sont prises » et « ils avaient le courage de continuer »).</li> <li>• Un <b>certain nombre d'erreurs</b> ne créent pas d'obstacle majeur à la communication (p. ex. : « près-ce que » pour « presque », « ils ont débarqué » pour « ils ont embarqué » et « par aider » pour « en aidant »).</li> </ul>	<p><b>S</b></p>

## Exemple de production écrite de l'élève avec la note – Satisfaisant

### Réflexion personnelle sur le choix de l'œuvre ou des œuvres (Durée suggérée : 10 à 15 minutes)

Vous pouvez utiliser cette page pour votre planification. L'information que vous présenterez ci-dessous aidera les correcteurs à identifier l'œuvre ou les œuvres que vous aurez choisie(s) pour appuyer vos idées. Remarque : les correcteurs qui noteront votre écrit littéraire connaîtront les œuvres littéraires ou cinématographiques que vous aurez choisies.

Expliquez brièvement les raisons qui vous ont amené à choisir l'œuvre ou les œuvres que vous avez sélectionnée(s) pour appuyer vos idées. Pour ce faire, vous pouvez utiliser le style télégraphique, un diagramme ou toute autre forme de schématisation.

#### Œuvre(s) et auteur(e)(s)

Un Sac de Billes, Joseph Joffo

#### Raison(s) de votre choix

Persévérance des enfants, parents et peuple  
Juif entier pendant la durée du deuxième

#### Réflexion personnelle

guerre  
mondiale





### INTRODUCTION:

- Persévérance → l'initiation des actions des individus pousser par leurs motivations d'atteindre leurs buts et la prospérité.

→ La persévérance est un thème qui est surtout présent dans l'œuvre Un sac de billes, une autobiographie écrite par Joseph Joffo par rapport à ses expériences de la deuxième guerre mondiale.

→ Thèse

① Ex: #1 → Deux enfants développés en hommes

↳ Joseph et Maurice sont forcés de quitter leurs parents et maison en Paris et voyager à Menton.

↳ Cette expérience a surtout infligé un sentiment de peur dans les enfants, mais néanmoins, ils ont continué leur voyage

② Ex: #2 → Ils ont responsables pour leur propre prospérité

↳ Maurice → \$ pour zone libre

↳ Recherche d'emplois → \$\$ = prospère

③ Ex: #3 → Maturité

La persévérance est une traité de personnalité fondamentale dans les êtres humains. C'est ce qui initie les actions et décisions qui sont prises par les individus, qui, en fin de compte, sont poussés par les motivations d'obtenir leurs buts personnelles et la prospérité en général. La persévérance est un thème qui est surtout présent dans l'oeuvre Un Sac de Billes, une autobiographie écrit par Joseph Joffo par rapport à ses propres expériences pendant la deuxième guerre mondiale. La persévérance et comment cette persévérance a développé les personnalités de Joseph et son frère Maurice est la raison pour laquelle ils ont convaincu le génocide en Europe. Même quand les individus sont posés avec les circonstances et situations dangereux, leurs façons d'être persévérante les permettent de surmonter n'importe quel obstacle et obtenir la prospérité.

Tout d'abord, les personnages principaux, Joseph et Maurice Joffo, sont présentés comme deux enfants qui ont souffraient une perte d'innocence a une âge jeune. Dès la jour qu'ils ont parti de leur maison, ils ont étaient développés en hommes, près-ce que immédiatement. Les péripéties de leur voyage de Paris à Menton ont surtout infligé une sentiment de précaution, et même peur, dans leurs actions et prises de décisions. Cependant, leur persévérance était sans doutes conservé.

Quand Joe et Maurice ont été forcés de quitter leur famille en Paris, ils ont débarqué sur une longue voyage pleine d'obstacles. Un exemple précis d'une obstacle posé était quand ils étaient exposés aux cruautés des nazis en arrivant à Dax. Ils ont vu la persécution extrême de leur propre culture pour la première fois. Cette expérience a surtout imposé la peur, mais a cause de leurs motifs,

pousser par la persévérance, ils avaient le courage de continuer avec leur voyage. Leurs expériences ont provoqué une notion de résilience dans les actions et réactions des jeunes, ce qui était une démonstration de leur persévérance. Enfin, c'était à cause de cette persévérance pour lesquelles leurs personnalités étaient développées de naïves et enfantines, à mature, même à un âge jeune.

Une grande aspect de prospérité vient de ce que les individus possèdent, et surtout, est à l'origine de l'argent. En continuant, Joe et Maurice comprennent qu'ils étaient responsables pour leurs propres vies dès le jour qu'ils ont parti de Paris. En leurs opinions, cette responsabilité était une démonstration de leur persévérance, et en même temps à valoriser leurs motifs de gagner de l'argent, n'importe la méthode. Une manifestation de l'oeuvre de la persévérance de Maurice, qui a mené à la prospérité de lui et son frère était surtout quand il a gagné vingt-mille francs par aider les autres juives à entrer la zone libre. A ce moment là, Maurice a devenu un homme ambitieux qui était surtout infligé par son persévérance motivé par la prospérité. La persévérance de Maurice n'avait pas seulement une effet sur lui même, mais, tout de même, a influencé les actions de Joseph. Joseph a appris de son frère qu'une change de situations apporte une change d'habitudes, souvent dans une sense positif. Après ce moment, Joe a devenu de plus en plus informé et a utilisé cette intelligence pour gagné d'argent, comme quand il a cherché une emploi à Menton, avec la but d'obtenir la prospérité. Malgré leur circonstance, les actions persistants des enfants, et leurs

habitudes persévérantes ont été présentes dans leurs prises de décisions en efforts d'obtenir la prospérité.

En examinant les changements dans les personnalités des deux personnages principaux, le lecteur peut conclure qu'il y avait un changement drastique présent dans leurs maturités. Leurs expériences les ont causés de devenir plus calme quand ils sont posés avec des adversités. Quand Joseph et Maurice ont été arrêtés par les nazis et amenés à l'hôtel Excelsior, où ils étaient impressionnés, ils restaient, de tout façon, calme. A ce point dans l'oeuvre, ils étaient exposés à plusieurs instances de persécution, mais au lieu de rebeller et provoquer les nazis, ils ont utilisé leur persévérance en essayant de penser à un façon qu'ils puissent échapper cette prison. Leur maturité est présente tout d'abord quand ils ne rebellent pas, mais au lieu, complète leur échappée. Une manque de persévérance dans leurs vies ne permettrait pas un développement aussi extrême que Joffo a démontré dans les changements des actions de lui et son frère. Leur persévérance permettait les enfants d'analyser les situations, penser à une solution et finalement, réagir. Sans être persévérant, ils n'auraient pas cette méthode de prise de décisions et les jeunes auraient des difficultés à surmonter des obstacles qu'ils sont posés avec.

En conclusion, la persévérance est un élément essentielle dans les personnalités des individus. Comme démontré par Joseph Joffo dans son autobiographie Un Sac de Billes, la persévérance affecte plusieurs aspects des vies des gens, mais certainement, la prospérité. Sans être

persévérant, les individus ne pourraient pas atteindre leurs buts et en fait, compromettent leur prospérité. Joseph et Maurice Joffo sont développés de naïve et enfantine en jeunes hommes matures, qui est surtout à cause de leur persévérance.

## Description du travail et justification de la note — Satisfaisant

Catégorie	Note
<p><b>Traitement du sujet</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les <b>idées</b> sont simples et démontrent une compréhension relative du thème donné (p. ex. : « En première lieu, Florence n’a pas la meilleure relation avec sa mère, malgré que l’œuvre démontre leurs relations d’une perspective mauvaise pour offrir un aspect désapprouvant contre Florence, c’est fort probable qu’il n’arriverait jamais d’être sur la même page. » et « En deuxième lieu, Florence et supposer de marier Maurice, mais après un bout de temps avec Maurice, elle a une réalisation, qu’elle ne veut pas sauter dans un mariage. »).</li> <li>Les <b>détails</b> sont ordinaires et appuient partiellement les idées (p. ex. : « Par exemple dans la scène où Antoinette se fâche contre Florence à la table de souper, et explique qu’elle n’a pas pris de risque dans sa jeunesse, et même si elle a, ça fait si long qu’elle ne se souvienne pas. » et « Elle laisse Maurice dans une état détruit, mais elle agit comme elle en a rien faites, car elle est toujours en mission de prendre des risques. »).</li> <li>Les <b>interprétations littéraires</b> sont souvent correctes, quoiqu’à l’occasion formulées sous forme de résumé, et elles soutiennent généralement l’intention de communication (p. ex. : « Si Florence est dans un état où elle ne veut pas suivre les directions d’un de ces model rôle supposer, sa montre grand signe de détermination, et en fin de la persévérance. » et « Quand Florence décide de dire les nouvelles à Maurice, ça montre un autre très grand exemple de persévérance, car elle savait que ça ne serait pas une tâche facile de briser le cœur d’un autre humain avec des émotions, très réelle. »).</li> </ul>	<p><b>S</b></p>
<p><b>Organisation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>L’<b>organisation</b> du texte s’illustre par une <b>introduction</b> simple qui oriente la suite du texte (p. ex. : « Avec la société contre Florence, elle doit persévérer pour chasser une vie remplie de risque, et dans le fond une vie qui va amener le bien être. »).</li> <li>L’utilisation assez souvent adroite des <b>marqueurs de relation</b> et des <b>organiseurs textuels</b> donne un texte plus ou moins fluide (p. ex. : « En première lieu », « En deuxième lieu », « Donc » et « En conclusion »).</li> <li>L’<b>ordre</b> machinal des <b>idées</b> et des <b>détails</b> permet de suivre généralement l’idée directrice. <i>L’élève tente de montrer que Florence doit persévérer pour atteindre la vie désirée.</i></li> <li>La <b>conclusion</b> est ordinaire (p. ex. : « En conclusion, Florence montre un très bon exemple de persévérance à travers l’œuvre Florence. »).</li> </ul>	<p><b>S</b></p>

Catégorie	Note
<p><b>Style/Syntaxe</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La <b>syntaxe</b> présente des lacunes (p. ex. : « Maurice est le billet de Florence pour suivre une vie plate, les deux sont engagés pour être marié, mais Florence veut casser leurs relations. » et « Donc après tout la persévérance que Florence a traversée, par exemple, allé contre les opinions de sa mère, et complètement détruire le cœur d'un homme innocent, probablement a un état irréversible, elle décide de passer une nuit à la maison d'un homme avec la seule intention de lui utiliser. »).</li> <li>• Le <b>ton</b> est ordinaire et le type, la forme et la longueur des phrases varient parfois (p. ex. : « Donc on voit comment elle peut réaliser c'est bu, mais a qu'elle prit. »).</li> <li>• Le <b>vocabulaire</b> est simple et répétitif (p. ex. : « état », « fille », « vie » et « relation »).</li> <li>• Les <b>anglicismes</b> sont nombreux (p. ex. : « dans un bon état de tête » pour « prêts », « sont engagés pour être marié » pour « sont fiancés », « chasser une vie » pour « avoir une vie », « un boule et chaine autour de sa jambe » pour « la corde au cou »). [L]</li> </ul>	S
<p><b>Orthographe</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les règles de <b>l'orthographe lexicale et grammaticale</b> sont assez souvent observées (p. ex. : « la meilleure relation », « la mère devrait jouer un rôle » et « naïve »).</li> <li>• Un <b>certain nombre d'erreurs</b> ne créent pas d'obstacle majeur à la communication (p. ex. : « sa » pour « ça », « lâchée » pour « lâcher », « jouait » pour « jouet » et « mais a qu'elle prit » pour « mais à quel prix »).</li> </ul>	S





La persévérance et l'habileté de compléter une tâche par des étapes multiples, se prend une fixation sur votre but qu'il ne faut pas lâchée. La persévérance est parfois difficile si vous n'êtes pas dans le bon état de tête. Florence est une jeune fille avec un but de devenir plus libre, elle chasse une vie avec plus de risque, avant qu'elle commence sa vie adulte. Antoinette, la mère de Florence est complètement contre cette idée, et elle croit dans la mode de vie ancienne. Un autre défi que Florence doit surmonter porte le nom de Maurice. Maurice est le billet de Florence pour suivre une vie plate, les deux sont engagés pour être mariés, mais Florence veut casser leurs relations. Avec la société contre Florence, elle doit persévérer pour chasser une vie remplie de risque, et dans le fond une vie qui va amener le bien être.

En première lieu, Florence n'a pas la meilleure relation avec sa mère, malgré que l'œuvre démontre leurs relations d'une perspective mauvaise pour offrir un aspect désapprouvant contre Florence, c'est fort probable qu'il n'arriverait jamais d'être sur la même page. Dans la vie d'une jeune fille comme cela, la mère devrait jouer un rôle d'espoir, elle devrait encourager le bien être de sa seule fille. Antoinette et une tactique utilisée par Marcel Dubé pour démontrer l'état de Florence. Par exemple dans la scène où Antoinette se fâche contre Florence à la table de souper, et explique qu'elle n'a pas pris de risque dans sa jeunesse, et même si elle a, ça fait si long qu'elle ne se souvienne pas. Si Florence est dans un état où elle ne veut pas suivre les directions d'un de ces modèles, sa montre grand signe de détermination, et en fin de la persévérance.

En deuxième lieu, Florence et supposer de marier Maurice, mais après un bout de temps avec Maurice, elle a une réalisation, qu'elle ne veut pas sauter dans un mariage, il ne va pas rester du temps pour qu'elle vit une vie avec de l'aventure, un mariage va être comme un boulot et chaîne

autour de sa jambe. Dans le temps de Florence c'était très religieux, et la divorce n'était pas une action que tu pourrais faire, après le mariage vous étiez ensemble jusqu'au moment que tu meures. Donc si Florence voulait vraiment casser leurs relations, elle devait agir d'une façon vite. Quand Florence décide de dire les nouvelles à Maurice, ça montre un autre très grand exemple de persévérance, car elle savait que ça ne serait pas une tâche facile de briser le cœur d'un autre humain avec des émotions, très réelle. Elle laisse Maurice dans un état détruit, mais elle agit comme elle a rien fait, car elle est toujours en mission de prendre des risques. Au lieu de prendre un risque dans une forme d'aventure, elle décide de passer la nuit à la maison de son patron, Florence est très naïve, car elle ne réalise pas que Eddy le patron va juste utiliser Florence pour une nuit comme elle est un jouet. Donc après tout la persévérance que Florence a traversée, par exemple, aller contre les opinions de sa mère, et complètement détruire le cœur d'un homme innocent, probablement à un état irréversible, elle décide de passer une nuit à la maison d'un homme avec la seule intention de lui utiliser. Donc par persévérer et surmonter des obstacles elle finit par faire quelque chose qu'elle regrette.

En conclusion, Florence montre un très bon exemple de persévérance à travers l'œuvre Florence. Elle est très sérieuse à propos de suivre une vie remplie de risque, elle va à n'importe quel extrême pour réaliser son but, elle finit par détruire la vie de quelqu'un qu'elle a à un point voulu marier, et complètement aller contre les instructions de sa mère Antoinette. Et en fin elle passe la nuit avec un homme avec aucune bonne intention. Donc on voit comment elle peut réaliser c'est son but, mais à ce qu'elle veut. Et elle prend des décisions qu'elle pourrait regretter dans la future. Marcel Dubé a écrit cette œuvre pour démontrer une mauvaise façon de se comporter, après que vous avez réalisé vos buts.

# Critères de notation de l'écrit expressif

## Critères de notation French Language Arts 30–1 ÉCRIT EXPRESSIF



Traitement du sujet	F	L	S	H	E
<p><b>Point de mire</b></p> <p>En notant le <b>Traitement du sujet</b>, compte tenu des attentes décrites dans le programme d'études de French Language Arts, de l'intention de communication de l'élève et du projet d'écriture, le correcteur doit prendre en considération :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• dans quelle mesure le texte se rapporte au sujet donné et respecte le but fixé par l'élève;</li> <li>• la pertinence des idées et des détails présentés par rapport au sujet donné (exemples, preuves, anecdotes, descriptions, etc.);</li> <li>• la cohérence dans le développement du sujet (l'idée directrice est poursuivie tout au long du texte).</li> </ul>	<p><b>F</b></p> <p>L'élève mentionne à peine le sujet donné et le <b>but</b> qu'il s'est fixé est obscur. Les <b>idées</b> et les <b>détails</b> sont insignifiants et/ou superficiels. Le texte de l'élève ne respecte pas le projet d'écriture. La <b>cohérence</b> n'est pas assurée car les informations présentées n'ont pas de rapport logique entre elles et ne permettant pas de suivre l'idée directrice.</p>	<p><b>L</b></p> <p>L'élève a effleuré le sujet donné malgré le <b>but</b> qu'il s'est fixé. Les <b>idées</b> et les <b>détails</b> sont rudimentaires et/ou répétitifs laissant place à l'interprétation. Il manque une idée importante pour respecter le projet d'écriture. La <b>cohérence</b> est rarement assurée car il y a peu d'unité entre les informations présentées; il est difficile de suivre l'idée directrice.</p>	<p><b>S</b></p> <p>L'élève a réussi à développer le sujet donné en fonction du <b>but</b> qu'il s'est fixé. Les <b>idées</b> et les <b>détails</b> sont parfois appropriés, mais respectent le projet d'écriture. La <b>cohérence</b> est assurée grâce à une progression continue des informations présentées, par contre, l'idée directrice peut, à l'occasion, être difficile à suivre.</p>	<p><b>H</b></p> <p>L'élève a bien réussi à développer le sujet donné en fonction du <b>but</b> qu'il s'est fixé. Les <b>idées</b> et les <b>détails</b> sont appropriés et respectent le projet d'écriture. La <b>cohérence</b> est assurée grâce à une progression continue des informations présentées; il est facile de suivre l'idée directrice.</p>	<p><b>E</b></p> <p>L'élève a adroitement réussi à développer le sujet donné en fonction du <b>but</b> qu'il s'est fixé. Les <b>idées</b> et les <b>détails</b> sont très appropriés et respectent particulièrement bien le projet d'écriture. La <b>cohérence</b> est assurée par une progression continue et un rapport logique entre les informations présentées; l'idée directrice est clairement identifiable tout au long du texte.</p>
<p><b>Habiletés à écrire</b></p>	<p><b>F</b></p> <p>Faible</p>	<p><b>L</b></p> <p>Limite</p>	<p><b>S</b></p> <p>Satisfaisant</p>	<p><b>H</b></p> <p>Habile</p>	<p><b>E</b></p> <p>Excellent</p>
<p><b>Point de mire</b></p> <p>En notant l'<b>Habileté à écrire</b>, compte tenu des attentes décrites dans le programme d'études de French Language Arts, le correcteur doit prendre en considération l'efficacité du <b>style</b> et de l'effet créé par le ton de l'élève susceptible de créer de l'intérêt chez le destinataire et vérifier dans quelle mesure l'élève :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• respecte la syntaxe;</li> <li>• choisit le vocabulaire;</li> <li>• applique les règles de l'orthographe lexicale et grammaticale.</li> </ul> <p><b>Le correcteur doit tenir compte du nombre d'erreurs par rapport aux RAS établis par le programme d'études, des contraintes propres à un examen et de la longueur et de la complexité du texte.</b></p>	<p>Le texte de l'élève ne tient pas compte du destinataire. La <b>structure des phrases</b> est fautive. L'élève emploie un <b>vocabulaire</b> pauvre et/ou inapproprié et/ou erroné. L'élève n'applique pas les <b>règles de l'orthographe lexicale et grammaticale</b> et les erreurs empêchent la communication.</p>	<p>Le texte de l'élève ne tient pas compte du destinataire. La <b>structure des phrases</b> est souvent maladroite; les <b>phrases</b> sont mal construites ou trop longues ou machonnées. L'élève emploie un <b>vocabulaire</b> simpliste et/ou répétitif et/ou imprécis. L'élève applique peu les <b>règles de l'orthographe lexicale et grammaticale</b> et les erreurs nuisent à la clarté de la communication.</p>	<p>Tout en répondant à l'intention de communication, les indications démontrant la prise en compte du destinataire ne sont pas nombreuses ou peuvent être implicites. Les <b>phrases</b> sont plutôt simples et la <b>structure</b> peut varier à l'occasion, mais les phrases complexes, s'il y en a, peuvent être mal construites. L'élève emploie un <b>vocabulaire</b> plutôt général. L'élève applique certaines <b>règles de l'orthographe lexicale et grammaticale</b> et des erreurs peuvent nuire à la clarté de la communication.</p>	<p>A l'occasion, l'élève utilise des moyens susceptibles de créer de l'intérêt chez le destinataire. Les <b>phrases</b> sont souvent bien construites et la <b>structure</b> varie généralement. L'élève emploie un <b>vocabulaire</b> précis et varié. L'élève applique souvent les <b>règles de l'orthographe lexicale et grammaticale</b> et les erreurs nuisent peu à la qualité et à la clarté de la communication.</p>	<p>Divers moyens sont utilisés pour susciter l'intérêt du destinataire. Les <b>phrases</b> sont adroitement construites et la <b>structure</b> est variée. L'élève emploie un <b>vocabulaire</b> riche et soigneusement choisi. L'élève applique la plupart des <b>règles de l'orthographe lexicale et grammaticale</b> et de rares erreurs ne nuisent ni à la qualité ni à la clarté de la communication.</p>

Évaluer, c'est faire sortir ce qui est sain, c'est mettre en évidence le positif de l'élève, c'est chercher à en dire du bien !  
PHILIPPE JOANNAERT

Insuffisant (INS)  
Le correcteur ne discerne aucune tentative de la part de l'élève de traiter du sujet donné ou le texte est si bref qu'on ne peut pas évaluer le traitement du sujet.

# Critères de notation de l'écrit littéraire

## Critères de notation French Language Arts 30-1 ÉCRIT LITTÉRAIRE

Traitement du sujet	Point de mire	Faible	Limité	Satisfaisant	Habile	Excellent	E
<p>En notant le <b>Traitement du sujet</b>, compte tenu des attentes décrites dans le programme d'études de French Language Arts, le correcteur doit prendre en considération :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>la pertinence des idées présentées;</li> <li>l'efficacité et la qualité des détails choisis pour développer chaque idée;</li> <li>dans quelle mesure l'élève fait un rapport entre le thème donné et l'œuvre ou les œuvres littéraires choisies et présente des arguments pertinents.</li> </ul>	<p><b>Point de mire</b></p> <p>Le thème donné, le correcteur doit prendre en considération :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>la pertinence des idées présentées;</li> <li>l'efficacité et la qualité des détails choisis pour développer chaque idée;</li> <li>dans quelle mesure l'élève fait un rapport entre le thème donné et l'œuvre ou les œuvres littéraires choisies et présente des arguments pertinents.</li> </ul>	<p>Les idées sont insignifiantes ou elles n'ont aucun rapport avec le thème donné. Les <b>détails</b>, s'il y en a, sont sans importance. Les <b>interprétations littéraires</b> sont erronées et ne démontrent aucune compréhension de l'œuvre ou du thème donné.</p>	<p>Les idées sont superficielles et démontrent une compréhension limitée du thème donné. Les <b>détails</b> sont inappropriés et appuient peu les idées présentées. Les <b>interprétations littéraires</b> sont contestables et peu développées, et il est difficile d'en vérifier la validité.</p>	<p>Les idées sont simples et démontrent une compréhension relative du thème donné. Les <b>détails</b> sont ordinaires et appuient partiellement les idées. Les <b>interprétations littéraires</b> sont souvent correctes, quoiqu'à l'occasion formulées sous forme de résumé, et elles soulignent généralement l'intention de communication.</p>	<p>Les idées sont appropriées et démontrent une compréhension juste du thème donné. Les <b>détails</b> sont précis et appuient concrètement les idées. Les <b>interprétations littéraires</b> sont valables et elles soutiennent l'intention de communication.</p>	<p>Les idées sont perspicaces et démontrent une compréhension approfondie du thème donné. Les <b>détails</b> sont choisis avec soin et appuient efficacement les idées. Les <b>interprétations littéraires</b> sont pertinentes et elles justifient l'intention de communication.</p>	
<p><b>Organisation</b></p> <p>En notant l'<b>Organisation</b>, compte tenu des attentes décrites dans le programme d'études de French Language Arts, le correcteur doit prendre en considération dans quelle mesure l'élève réussit à :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>rédigé une introduction qui précise son intention de communication;</li> <li>donner une continuité et une progression à son texte en utilisant des marqueurs de relation et des organisateurs textuels;</li> <li>garder en perspective l'idée directrice tout au long du texte;</li> <li>rédigé une conclusion qui donne une impression générale du sujet traité.</li> </ul>	<p><b>Point de mire</b></p> <p>Le manque d'<b>organisation</b> du texte s'illustre par une <b>introduction</b> inutile ou inexistante. L'absence de <b>marqueurs de relation</b> et d'<b>organismes textuels</b> donne un texte très peu fluide. L'<b>ordre</b> confus des idées et des <b>détails</b> ne soutient pas l'idée directrice. La <b>conclusion</b> est inexistante ou elle est sans rapport avec le sujet traité.</p>	<p>Le manque d'<b>organisation</b> du texte s'illustre par une <b>introduction</b> discutable mais qui n'oriente pas vraiment la suite du texte. L'utilisation peu adroite des <b>marqueurs de relation</b> et des <b>organismes textuels</b> donne un texte peu fluide. L'<b>ordre</b> chaotique des idées et des <b>détails</b> soutient faiblement l'idée directrice. La <b>conclusion</b> est maladroite et vaguement reliée au sujet traité.</p>	<p>L'<b>organisation</b> du texte s'illustre par une <b>introduction</b> simple qui oriente la suite du texte. L'utilisation assez souvent adroite des <b>marqueurs de relation</b> et des <b>organismes textuels</b> donne un texte fluide. L'<b>ordre</b> machinal des idées et des <b>détails</b> permet de suivre généralement l'idée directrice. La <b>conclusion</b> est ordinaire et/ou abrupte mais elle remplit sa fonction.</p>	<p>L'<b>organisation</b> du texte s'illustre par une <b>introduction</b> claire qui oriente la suite du texte. L'utilisation souvent adroite des <b>marqueurs de relation</b> et des <b>organismes textuels</b> donne un texte fluide. L'<b>ordre</b> logique des idées et des <b>détails</b> permet de suivre assez facilement l'idée directrice. La <b>conclusion</b> est juste.</p>	<p>L'<b>organisation</b> du texte s'illustre par une <b>introduction</b> adroite qui incite à poursuivre la lecture. L'utilisation adroite des <b>marqueurs de relation</b> et des <b>organismes textuels</b> donne un texte très fluide. L'<b>ordre</b> judicieux des idées et des <b>détails</b> permet de suivre facilement l'idée directrice. La <b>conclusion</b> est efficace.</p>		
<p><b>Style et syntaxe</b></p> <p>En notant le <b>Style</b> et la <b>syntaxe</b>, compte tenu des attentes décrites dans le programme d'études de French Language Arts, le correcteur doit prendre en considération dans quelle mesure l'élève réussit à :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>respecter la syntaxe (la relation entre les mots dans la phrase, la ponctuation, et la concordance des temps);</li> <li>donner un certain ton à son texte en variant les types de phrases (simples et complexes), la longueur des phrases, la forme des phrases (affirmatives, exclamatives, interrogatives, etc.), le choix du vocabulaire (synonymes, pronoms, expressions, figures de style, etc.);</li> <li>utiliser des organismes syntaxiques, sémantiques et lexicaux.</li> <li>Les <b> règles d'accord</b>, qui relèvent aussi de la <b> syntaxe</b>, se retrouvent dans la catégorie suivante.</li> </ul>	<p><b>Point de mire</b></p> <p>La <b> syntaxe</b> n'est pas respectée et faire la compréhension du texte. Le <b> ton</b> est inexistante et le type, la forme et la longueur des phrases ne varient pas. Le <b> vocabulaire</b> est restreint et/ou inexact. Les <b> anglicismes</b> sont très nombreux.</p>	<p>La <b> syntaxe</b> est peu respectée et empêche une bonne compréhension du texte. Le <b> ton</b> est quasi absent et le type, la forme et la longueur des phrases varient très peu. Le <b> vocabulaire</b> est rudimentaire et/ou redondant. Les <b> anglicismes</b> sont nombreux.</p>	<p>La <b> syntaxe</b> est assez souvent respectée dans les phrases simples mais présente des lacunes dans les phrases complexes. Le <b> ton</b> est ordinaire et le type, la forme et la longueur des phrases varient parfois. Les <b> anglicismes</b> sont assez nombreux.</p>	<p>La <b> syntaxe</b> est souvent respectée mais présente quelques lacunes surtout au niveau de la concordance des temps et de la ponctuation. Le <b> ton</b> est parfois assuré grâce au type, à la forme et à la longueur des phrases qui varient occasionnellement. Le <b> vocabulaire</b> est précis. Les <b> anglicismes</b> sont peu nombreux.</p>	<p>La <b> syntaxe</b> est respectée à tous les niveaux. Le <b> ton</b> est empreint d'assurance grâce à la variété dans le type, la forme et la longueur des phrases. Le <b> vocabulaire</b> est recherché et diversifié. Les <b> anglicismes</b> sont très peu nombreux.</p>		
<p><b>Orthographe</b></p> <p>En notant l'<b>Orthographe</b>, compte tenu des attentes décrites dans le programme d'études de French Language Arts, le correcteur doit prendre en considération dans quelle mesure :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>l'élève respecte les règles de l'orthographe lexicale;</li> <li>l'élève respecte les règles de l'orthographe grammaticale (l'accord des noms, des pronoms, des adjectifs, des verbes).</li> </ul> <p>Le correcteur doit tenir compte du nombre d'erreurs par rapport aux RAS établis par le programme d'études, des contraintes propres à un examen et de la longueur et de la complexité du texte.</p>	<p><b>Point de mire</b></p> <p>Les règles de l'<b>orthographe lexicale</b> et <b>grammaticale</b> sont erronées ou des <b>erreurs fréquentes et maladroites</b> nuisent considérablement à la communication.</p>	<p>Les règles de l'<b>orthographe lexicale</b> et <b>grammaticale</b> sont peu observées. De <b>nombreuses erreurs</b> nuisent à la communication.</p>	<p>Les règles de l'<b>orthographe lexicale</b> et <b>grammaticale</b> sont assez souvent observées. Un <b>certain nombre d'erreurs</b> ne créent pas d'obstacle majeur à la communication.</p>	<p>Les règles de l'<b>orthographe lexicale</b> et <b>grammaticale</b> sont souvent respectées. Les <b>quelques erreurs</b> dans un texte relativement complexe ne nuisent pas à la communication.</p>	<p>Les règles de l'<b>orthographe lexicale</b> et <b>grammaticale</b> sont respectées. L'<b>absence relative d'erreurs</b> dans un texte complexe facilite la communication.</p>		

**Insuffisant (INS)**

**INSUFFISANT** n'est pas un indicateur de qualité. La note **INSUFFISANT** doit être attribuée quand

- le texte est si court qu'il est impossible d'évaluer le traitement du sujet OU
- il n'y a aucune référence à des œuvres littéraires étudiées OU
- il n'y a qu'une référence au passage littéraire présenté dans l'examen OU
- on ne discerne aucune tentative évidente de traiter du sujet